

BULLETIN MENSUEL

— PUBLIE PAR LA —

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE DE MONTREAL

Prix d'Abonnement

10 francs par an.

SIEGE DE LA CHAMBRE :

Board of Trade Building, Chambres 229 et 230
MONTREAL

Les Bureaux sont ouverts de 8 heures $\frac{1}{2}$ à midi et de 1 à 6 heures.

Adressez toutes lettres et communications à la Chambre de
Commerce Française de Montréal, à MONTREAL, Canada.

Board of Trade Building, Chambres 229 et 230

Adresse pour cablogrammes : "GALLIA" Montréal.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE DE MONTREAL

— ANNEE (1906) —

Président d'Honneur.—M. KLECZKOWSKI, Consul Général de France dans la Puissance du Canada,
Officier de la Légion d'Honneur, etc.

BUREAU :

Président.—M. C. A. CHOULLOU, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, Importations
et Exportations 14, Place Royale, Montréal.

Vice-Président.—M. GEORGES DES ETANGS, Agriculteur, Distillateur, Beauharnois, P. Q., et 12,
Drummond, Montréal.

Secrétaire.—M. A. F. REVOL, Directeur de la Maison Perrin Frères & Cie, Manufacturiers et Im-
portateurs de Gants, 230 rue McGill, Montréal.

Trésorier.—M. J. SALONE, de la Maison Révillon Frères, de Paris.

Conseillers.—MM. E. GALIBERT, H. JONAS, J. SALONE, L. HAMON,
V. ROUGIER, P. D'AIGNEAUX, M. CHEVALIER, J. DE SIÈYÈS.

Conseil d'Arbitrage.—M. PAUL D'AIGNEAUX, M. CHEVALIER, C. A. CHOULLOU,
E. GALIBERT, F. GALIBERT, L. HAMON,
H. JONAS, P. LAIR, A. F. REVOL,
V. ROUGIER, J. SALONE, J. DE SIÈYÈS.

Avocat-Conseil.—F. J. BISAILLON, C. R., de la Société Bisailon & Brossard, avocats, 11, Cote de la
Place d'Armes.

PUBLIE PAR LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE DE MONTREAL

AVANTAGES OFFERTS

par la Chambre de Commerce Française de Montréal
à ses Membres Adhérents.

Etablie dans la métropole industrielle et commerciale du Canada qui offre de si vastes débouchés à l'Exportation Française, la Chambre de Commerce Française de Montréal est en état d'offrir à ses Membres Adhérents les avantages qui suivent :

Elle les renseigne d'une façon impartiale et gratuite sur les affaires de chacune des provinces de ce pays, leurs institutions financières, les maisons de commerce qui y sont établies, et le genre d'affaires qui s'y traitent.

Elle les met au courant de tous les changements qui peuvent survenir dans le tarif des douanes, et leur fournit, à demande, les explications dont ils peuvent avoir besoin sur l'application des lois et règlements douaniers.

Elle les renseigne sur les voies de communications intérieures et extérieures de ce pays, et leurs tarifs particuliers.

Elle les met en correspondance avec des agents recommandables qui puissent les représenter avantageusement sur le marché canadien.

Elle leur envoie gratuitement des informations particulières sur la moralité et la solvabilité des maisons ou des commerçants avec lesquels ils désirent se mettre en relations.

Elle accepte l'arbitrage dans les cas difficiles, évitant à ses Membres Adhérents des mesures judiciaires toujours coûteuses et difficiles à prendre en pays étranger.

Elle met en rapport les maisons françaises productrices avec les maisons consommatrices de ce pays, et réciproquement.

Elle leur fait le service gratuit de son Bulletin, véritable correspondance mensuelle, dont elle met ainsi les lecteurs au courant de tout ce qui se passe d'important au Canada, au point de vue commercial.

Dans ce Bulletin paraissent les noms, raisons sociales et adresses des Membres Adhérents, ce qui leur constitue une excellente publicité,

Afin de faire connaître rapidement leurs produits en ce pays, elle insère gratuitement, *et ce dans trois numéros du présent Bulletin*, une annonce d'un huitième de page.

Le dit bulletin étant répandu au Canada a un grand nombre d'exemplaires, cette publicité produit de féconds résultats.

Enfin, des arrangements spéciaux avec le Rapport Commercial du Gouvernement Canadien et avec un grand nombre de journaux français et anglais de ce pays, lui permettent de faire paraître simultanément sur tous les points commerciaux du Canada des demandes de représentations ou d'agences commerciales.

Tels sont quelques-uns des nombreux avantages offerts par la Chambre aux négociants qui veulent bien se joindre à elle comme Membres Adhérents.

Que leur demande-t-elle en retour de services de ce genre, et dont l'importance n'échappera à personne ?

Une minime cotisation dont elle laisse chacun libre de fixer le montant, mais dont le minimum est de 25 francs par an.

C'est là tout ce qu'elle demande, dans le seul but de pouvoir continuer à aider nos compatriotes à se créer à l'étranger des relations qui leur soient profitables, et d'ouvrir ainsi de nouvelles voies à l'exportation des produits français.

Tarif des annonces de notre Bulletin Mensuel.

Pour une année — 12 Insertions

En raison de l'augmentation considérable du tirage de notre numéro dont nos annonceurs sont destinés à bénéficier, le tarif des annonces à l'année est modifié comme suit :

1 Page	750 francs	}	1 Colonne	270 francs
½ "	450 "		½ "	160 "
¼ "	250 "		¼ "	100 "
⅛ "	125 "			

BULLETIN MENSUEL

— PUBLIÉ PAR LA —

CHAMBRE DE COMMERCE FRANÇAISE DE MONTREAL

Prix d'abonnement,

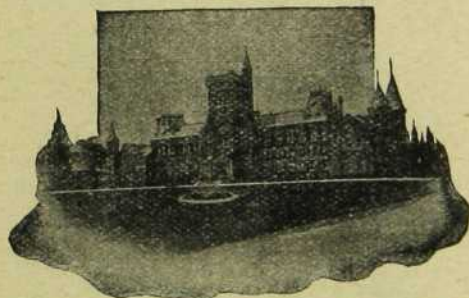
10 francs par an

SOMMAIRE :

PARTIE FRANÇAISE :—A nos lecteurs, 149;—Au public Français, un conseil, 149;—Le nouveau Consul de France à Montréal, 150;—Procès Verbaux, 150;—Le Nouveau Tarif Douanier Canadien, 151; Comparaison entre l'ancien et le nouveau Tarif Douanier Canadien, 152;—La Colonisation Française au Canada, 153;—Émigration, 154;—L'Exposition Française Flottante, 154;—Agents Consulaires et attachés Commerciaux, 155;—Expansion Commerciale Anglaise, 155;—Notes Bibliographiques, 155;—Les fêtes données à Montréal en l'honneur de M. A. Kleczkowski, 156;—Nouveaux Membres Adhérents, 158;—Table des Matières du Bulletin de la Chambre de Commerce Française de Montréal pour l'année 1906, 161.

ENGLISH PART :—Electric Power in France, 158;—Trade of Havre, 159;—French Commercial Notes, 159;—Trade and Commerce of St. Etienne, 160;—Trade Inquiries, 160;—Contents of the Monthly Bulletin of the French Chamber of Commerce of Montreal (English part) 161.

GRAVURES : ENGRAVINGS:—Université de Toronto. Gare de Moose Jaw (Assiniboia.) Main Street at Winnipeg, Manitoba. L'Exposition Française Flottante. Statue de Maisonneuve à Montréal. Trade Exchange, Lille. Trade Exchange, Le Havre. General view of St. Etienne. Le Parc Stanley, à Victoria, B. C.



Université de Toronto.

A nos Lecteurs

Ce Bulletin mensuel parviendra à nos lecteurs aux approches du premier jour de l'An.

La Direction de ce Bulletin, organe de la Chambre de Commerce Française de Montréal, saisit cette occasion pour leur offrir ses souhaits d'heureuse année.

Elle s'applaudit de voir augmenter considérablement le nombre de ses correspondants et se rejouit du réveil marqué du commerce extérieur français qui se manifeste de divers côtés.

Ce réveil est dû pour beaucoup, il faut le reconnaître, aux efforts de quelques esprits éclairés qui par la parole et l'action, ont sécué l'apathie nationale pour les affaires et le commerce extérieur.

Pour nous, nous continuerons avec la même ardeur que par le passé à servir cette cause éminemment nationale et nous comptons sur le concours des commerçants français pour nous y aider.

Au Public Français

Un Conseil

Depuis un certain temps, il s'est formé, tant au Canada qu'aux Etats-Unis, des Compagnies Minières sans nombre.

Ces Compagnies, au moyen d'annonces on ne peut plus ronflantes, lancées par des Agents Européens ou directement adressées du Canada, promettent des dividendes énormes à leurs actionnaires.

D'après les dires des promoteurs de ces Compagnies, c'est la fortune assurée pour tout ceux qui, dès le début, auront acheté quelques lots d'actions.

Nous croyons devoir mettre en garde nos lecteurs contre les belles promesses qu'on fait si adroitement miroiter devant leurs yeux et qui, bien souvent, ne reposent sur aucun fondement sérieux.

Avant de s'engager de quelque façon, qu'ils veuillent bien prendre soin de se renseigner sur la valeur de l'affaire à laquelle ils désirent s'intéresser, et notre Chambre se fera un plaisir de les aider dans leurs recherches d'informations dans le délai le plus court.

Il y va de l'intérêt de tous, que les capitaux ne soient placés que dans des entreprises honnêtes et sérieuses.

Le nouveau Consul de France à Montréal

Par décret en date du 15 Octobre 1906, Mr. A. H. Dallemagne, Consul de France à Francfort a été nommé Consul Général de France dans la puissance du Canada en remplacement de Mr. Alfred Kleczkowski, nommé Ministre Plénipotentiaire et Envoyé Extraordinaire de France à Montévideo.

Les membres de la Chambre de Commerce Française de Montréal, expriment au nouveau Représentant de la France au Canada leurs souhaits respectueux de bienvenue et ont l'honneur de l'assurer de leur entier dévouement à la Patrie et à la République.

Il peut compter sur eux, comme ils ont l'intime conviction qu'ils peuvent tous avoir foi dans son dévoué concours pour continuer à mener à bon port l'œuvre patriotique que poursuit notre Chambre de Commerce.

Séance du 22 Novembre 1906

Procès verbal de la Séance du 22 Septembre 1906, tenue sous la présidence de Monsieur C. A. Chouillou.

Sont présent : MM. G. des Etangs, Vice-Président ; A.-F. Révol, Secrétaire ; H. Jonas, J. de Sieyès, Conseil-C. Galibert. O. B. d'Aoust, Membres Actifs.

M. le Baron d'Halewyn, Vice-Consul de France à Montréal, est présent à l'assemblée.

MM. André et Paul Mathon de Roubaix, J. Gazaniol de Castres, en voyage d'affaires au Canada sont invités à demeurer présents à la réunion.

M. de Saint Laon, Agent Représentant à Montréal, est également présent. M. J. Salone se fait excuser de ne pouvoir y assister.

La séance est ouverte à 3 heures $\frac{1}{2}$.

ORDRE DU JOUB ;

- 1° *Adoption du dernier procès-verbal.*
- 2° *Lecture de la correspondance.*
- 3° *Scrutin, admission de 3 Membres adhérents.*
- 4° *Congrès des Chambres de Commerce Françaises à l'étranger en 1907.*
- 5° *Questions diverses.*

Procès-verbal—Le procès verbal de la dernière séance est lu et adopté.

Correspondance—Il est ensuite donné lecture de la correspondance qui comprend notamment :

Lettres de 9 correspondants demandant des agents ou des renseignements sur le commerce qui se fait en ce pays en Peaux brutes, Huiles Industrielles et Alcools, Fromages, Produits alimentaires, Vins et Spiritueux, Parapluies et Ombrelles.

Lettres de 3 institutions demandant des renseignements confidentiels sur des maisons de ce pays.

Lettres de 3 jeunes gens demandant l'aide de la Chambre pour obtenir une situation au Canada.

Lettres de 3 agents demandant à représenter les maisons françaises annoncées dans ce Bulletin.

Lettres de deux maisons de commerce remerciant la Chambre pour renseignements envoyés.

Lettres de deux commerçants ayant trait à des litiges survenus entre eux et des maisons de Montréal.

Lettres de 13 correspondants intéressant les divers services de la Chambre.

Lettres des Chambres de Commerce Françaises de Charleroi, Genève, Londres Milan, Bruxelles ; de M. M. Cochery Député et E. Bertin, Commissaire Général de l'exposition Maritime de Bordeaux, accusant réception de notre lettre suggérant l'idée d'un Congrès des Chambres de Commerce Françaises à l'étranger à l'occasion de l'exposition Maritime de Bordeaux. Tous nous accordent leur concours et nous adressent leurs vœux de réussite.

Lettre de l'Office National du Commerce Extérieur à Paris, nous informant qu'il a communiqué à M. le Ministre du Commerce notre circulaire leur annonçant le projet de ce Congrès.

Lettre d'un Membre Adhérent de notre Chambre nous adressant sa démission.

Il est enfin donné lecture de lettres des négociants et Industriels suivants, demandant à faire partie de notre Chambre de Commerce en qualité de Membre adhérent.

M. M. Mermod Frères, Boîtes à Musique, Ste-Croix (Suisse).

Fortin & Cie, Papeterie-Imprimerie, 59 rue des Petits Champs (Paris).

de St-Laon, Agent Représentant 81 Union Avenue, Montreal.

La Chambre, invitée par son Président à se prononcer sur ces nouvelles demandes, les accepte et, à l'unanimité des voix, élit Membres Adhérents les candidats sus-nommés.

Congrès des Chambres de Commerce

M. le Président signale ensuite aux Membres Présents l'adhésion des principales Chambres de Commerce Française de l'étranger au projet de Congrès émanant de notre Chambre.

Notre programme des travaux est également accepté tel qu'exposé.

Il y a lieu de mentionner le projet d'une Union permanente des Chambres de Commerce Françaises à l'étranger, soumis par la Chambre de Commerce Française de Genève.

Les premières réponses parvenues font augurer qu'elles seront suivies de l'adhésion de toutes nos Chambres sœurs.

Il est à considérer que quelques-unes d'entre elles n'ont pu nous répondre encore par suite de leur éloignement.

L'étude de notre programme nécessitant plusieurs réunions des divers Comités, quelques délibérations prochaines nous sont annoncées.

En somme il n'y a, à l'heure actuelle, aucun retard dans la réception générale des rapports.

Dans le but d'en hâter l'envoi, M. de Sieyès propose d'adresser une lettre aux intéressés confirmant la première et les priant de nous faire connaître l'époque qui serait la plus propice aux Membres désirant prendre part au congrès.

Il ajoute que, pour sa réussite, il serait désirable de faire valoir dans cette lettre les avantages qu'offre l'Exposition Maritime de Bordeaux et de faire pencher les opinions vers le choix de cette ville.

Considérant que l'Exposition Maritime de Bordeaux est appelée à un grand retentissement dans le monde des affaires et que ce serait un gage de succès que de placer notre congrès sous le patronage de cette Exposition, les Membres présents adoptent à l'unanimité la proposition de M. de Siéyès.

Aucune observation n'étant faite et l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 4 h. 50.



Canadian Pacific Railway Station at Moose Jaw (Assiniboia).

Le Nouveau Tarif Douanier Canadien

Le Ministre des Finances a déposé le 30 Novembre dernier au Parlement son projet de tarif des douanes.

Bien qu'il soit en vigueur depuis le jour où le Ministre l'a présenté à la Chambre, il n'est pas définitif.

D'après le nombre des délégations qui se sont rendues à Ottawa pour présenter leurs réclamations au sujet des nouveaux droits, on peut s'attendre à ce que la discussion sera longue et laborieuse.

Ce tarif établit trois catégories de droits :

1°. Droits très réduits accordant des avantages aux produits de la Grande Bretagne.

2°. Droits du tarif intermédiaire plus élevés que ceux du tarif précédent.

3°. Droits du tarif général.

L'ancien tarif accordait généralement aux produits anglais une réduction de 33 $\frac{1}{3}$ % sur les droits imposés sur les marchandises de toute provenance, sauf l'Allemagne dont les marchandises étaient et restent frappées d'une surtaxe de 33 $\frac{1}{3}$ %.

Le nouveau tarif donne pour chaque article les droits à percevoir sur les marchandises d'origine anglaise ou provenant des colonies anglaises auxquelles est accordé la faveur du tarif préférentiel.

La faveur accordée à l'Angleterre sous le nouveau tarif pour ses produits est plus sensible encore que sous l'ancien. Dans l'ensemble, elle bénéficie d'un tiers des droits du tarif général, quelquefois un peu plus quelquefois un peu moins.

Le nouveau tarif favorisera les importations anglaises au détriment des importations des Etats-Unis surtout pour les métaux et produits manufacturés de métal.

Le tarif intermédiaire a quelquefois des droits aussi élevés que le tarif général, l'écart des droits entre ces deux tarifs est très variable mais pas assez important, croyons-nous, pour qu'un pays puisse faire de grandes concessions en échange.

Pourtant c'est le but cherché dans l'établissement du tarif intermédiaire.

Au point de vue français le nouveau tarif rend le traité Franco-Canadien de 1895 absolument insuffisant car il n'y a plus que nos vins *en somme sans concurrents* qui entrent encore avec préférence sur le tarif intermédiaire. Or ce dernier, comme l'on sait, pourra être accordé à toute nation qui offrira des avantages réciproques. Le jour de la réalisation la France qui concède le tarif minimum à une trentaine de catégories de produits Canadiens n'aura en échange qu'une très médiocre compensation.

Un nouveau traité de commerce s'impose donc pour le développement de nos affaires avec le Canada.

Nous sommes partisans de mutuelles concessions, aussi le Comité d'Etudes, que nous avons spécialement nommé à cet effet, recherche sur quelles bases ce nouveau traité pourrait être conclu.

Dès que cette étude sera terminée, nous l'adresserons à MM. les Ministres du Commerce et des Affaires Etrangères. Mais comme le prolongement de la situation présente pourrait causer un préjudice très grand à nos nationaux, la Chambre de Commerce de Montréal a adressé une motion aux Ministres ci-dessus cités afin d'attirer immédiatement l'attention des pouvoirs publics sur les effets actuels du nouveau tarif.

Nous avons l'espoir que de prochaines conventions seront établies donnant satisfaction aux commerçants des deux pays.

L'avenir des relations Franco-Canadiennes en dépendra.

LE TRAITE FRANCO-CANADIEN

ET LE

NOUVEAU TARIF DOUANIER.

DÉSIGNATION	Traité Franco-Canadien	NOUVEAU TARIF			Ancien Tarif
		Préférentiel	Intermédiaire	Général	
Noix et amandes écalées	3 cts $\frac{1}{3}$ lb.	3	3 $\frac{1}{2}$	4	5
" " non écalées	2 — lb.	1 $\frac{3}{4}$	2	3	3
" autres, écal ou non	2 — lb.	1 $\frac{3}{4}$	2	3	2
Plums.....	20 —boiss	20 cts	20 c's	20 cts	25%
Prunes.....	$\frac{2}{3}$ — lb.	$\frac{1}{2}$	$\frac{2}{3}$	1	1c lb.
Savon commun.....	1 — lb.	65c % lb.	90% lb.	1.00% lb	1c "
" de Marseille (Castile Soap).....	1 — lb.	1c lb	1c lb.	2c lb.	2c "
Vins non mousseux.....	25 — gall.	25 cts plus 30 pour cent			même que le nouveau
(1) Vins mousseux, moins d' $\frac{1}{4}$ plus d'une p nte	\$3.30 dz.	\$3.30	" 30	"	
Vins mousseux, moins d'une pinte.....	1.65 dz.	1.65	" 30	"	
Vins mousseux, $\frac{1}{2}$ pinte ou moins.....	0.82	0.82	" 30	"	
Vins mousseux, plus d'un quart.....	1.65	1.50	" 30	"	

COMPARAISON

entre l'ancien et le nouveau Tarif douanier Canadien.

Droits d'Entrée

sur les principaux produits Français exportés au Canada avec les chiffres de leur importance.

(Moyenne des trois dernières années).

ARTICLES	IMPORTANCE	ANCIEN TARIF		NOUVEAU TARIF		
		Préférentiel	Général	Préférentiel	Intermédiaire	Général
	Francs		Pour cent	Pour cent	Pour cent	Pour cent
Lainages	5.500.000		35	30	35	35
Eaux de Vie et Liqueurs	3.130.000		2.40 le gallon	\$2.40	\$2.40	\$2.40
Vins mousseux	1.225.000		3.30 dz. et 30 ^o / _o	3.30 dz. 30 ^o / _o	3.30 dz et 30 ^o / _o	3.30 dz et 30 ^o / _o
Vins non mousseux	615.000		0.25 gal et 30 ^o / _o	0.25 gal 30 ^o / _o	0.25 gal et 30 ^o / _o	0.25 gal et 30 ^o / _o
Soieries	3.000.000		30	17½	27½	30
Peaux brutes	2.200.000		"	"	"	"
Articles de fantaisie	1.725.000		35	20	27½	30
Gants	1.500.000		35	22½	30	35
Bijoux et pierres précieuses, ou fausses, travaillées	500.000 à 1.800.000		30	22½	30	35
Droguerie	1.200.000		20 à 50	Liquid.50 Autres 20	50 25	50 25
Rubans	1.000.000		35	22½	32½	35
Fruits secs et de toutes sortes	900.000		25	17½	22½	25
Dentelles	900.000		35	22½	32½	35
Fourrures	700.000		30	20	10	35
Pipes en bois	600.000		35	22½	32½	35
Cotonnades	600.000		25 à 35	15 à 25	22½ à 32½	25 à 35
Librairie	600.000		20	15	22½	25
Parfumerie	500.000		30 à 50	25 à 50	32½ à 50	35 à 50
Verrerie	400.000		15 à 35	7½ à 22½	10 à 30	10 à 35
Brosserie	400.000		25	17½	25	27½
Savonnerie	375.000		35	22½	32½	35
Articles en fer et quincaillerie	350.000		30	20	27½	30
Laines brutes	280.000		"	"	"	"
Cuir ouvrés	275.000		20 à 30	12½ à 20	17½ à 27½	20 à 30
Cuir bruts	260.000		10 à 17½	7½ à 15	10 à 22½	12½ à 25
Conserves de légumes	250.000		1 cent ½ la lb.	1 cent	1 cent ¼	1 cent ½
Conserves de poissons et pâtés de viande	230.000		25	17½	25	27½
Semences	225.000		0 à 25	0 à 15	0 à 22½	0 à 25
Eaux Minérales	225.000		20	20	20	20
Chapellerie	225.000		30	20	30	35
Rideaux	200.000		35	"	"	"
Minerais	200.000		"	"	"	"
Automobiles	200.000		25	22½	30	35
Huiles	200.000		0 à 25	0 à 15	0 à 22½	0 à 25
Boutons	175.000		25 à 35	17½ à 22½	22½ à 30	25 à 35
Bijouterie	150.000		25 à 30	20	27½	30
Instruments scientifiques	150.000		25	Non publié	Non publié	Non publié
Métaux ouvrés	135.000		10 à 35	5 à 25	10 à 30	15 à 35
Papeterie	100.000		25 à 35	5 à 22½	7½ à 32½	10 à 35
Lin et chanvre	100.000		"	"	"	"
Vêtements d'église	90.000		20	12½	17½	20
Tableaux, dessins	90.000		20	15	22½	25
Laiton	90.000		15	7½	10	12½
Instruments de Musique	85.000		25 à 30	15 à 20	22 à 27½	25 à 30
Peignes	80.000		35	22½	32½	35
Peintures et couleurs	80.000		1.12½ gallon	\$1.00	\$1.00	\$1.00
Objets du culte	80.000		"	"	"	"
Art, en pierre	55.000		30	20	27½	30
Horlogerie	50.000		25	20	27½	30
Gutta Percha (Articles en)	30.000		30 à 35	15 à 22½	25 à 30	35

33½ pour cent sur le Tarif général



Main Street, Winnipeg, Manitoba.

La Colonisation Française au Canada

La lettre suivante a été adressée au Journal Le Canada à Montréal.

Elle intéressera nos lecteurs car elle expose les vues de notre Chambre de Commerce sur l'émigration Française au Canada.

Le Journal "LE CANADA,"
Montréal,
P. Q.
Le 29 Novembre 1906.

Monsieur le Directeur,

Nous remarquons dans le Numéro du 26 Novembre dernier de votre estimable Journal un article sur l'émigration Française où notre Chambre de Commerce est en cause.

Cet article pouvant laisser supposer que notre Compagnie décourage l'émigration Française, en principe, d'une façon générale, nous tiendrions à ce qu'il n'y ait pas malentendu dans l'esprit de vos lecteurs.

Dans ce but, nous avons l'honneur de vous adresser la présente lettre espérant que vous voudrez bien lui accorder l'hospitalité de vos colonnes.

Notre Compagnie a publié autrefois un Numéro donnant des conseils aux émigrants Français mais qui s'adressait spécialement à la classe des Comptables et des employés de commerce dont il y a pléthore en ce pays.

Nous ne sommes pas seuls à penser et agir de la sorte.

Nous citerons à cette occasion la déclaration suivante faite par Mr. Jean Lionnet, Président de la Canadienne de Paris, venu récemment au Canada étudier les chances de succès offertes à l'émigration Française.

Cette déclaration parut dans le numéro de la Canadienne du 15 Septembre 1906 :—

"Reste à savoir si l'Ouest Canadien convient aux Colons Français. Après mon enquête sur place, je répondrais sans hésiter par l'affirmative. Entendons-nous bien. Je ne prétends pas qu'il faille envoyer dans la prairie Canadienne, comme on l'a fait trop souvent, des employés de commerce, des comptables, ou des élèves en pharmacie".

La culture est simple, dit-on ?

"Mais des gens qui ne se sont jamais servi de leurs bras ne s'improvisent point cultivateurs, même dans l'Ouest, à moins d'une énergie physique et morale quasi miraculeuse. D'ailleurs, le paysan lui-même a besoin là-bas d'une grande énergie. S'il prend un homestead éloigné de tout centre, il doit supporter l'insolence auquel peu de français résistent. S'il a des voisins, ce qui vaut beaucoup mieux, il doit néanmoins subir le terrible hiver, lutter contre mille difficultés nouvelles pour lui, réapprendre en partie son métier, ne jamais boire une goutte de vin et manquer parfois d'eau potable. Cependant, s'il ne se décourage pas, s'il joint la persévérance à l'endurance, il finit toujours par être récompensé. Je ne puis mieux conclure qu'en citant l'opinion d'un colon français de St-Clair de arrivé il y a douze ou treize ans avec 200 francs et riche fermier aujourd'hui :—"

"Nous ne pouvons pas dire que nous aimons ce pays. Il est trop dur pour nous ; l'hiver est trop froid. Mais nous ne pouvons pas dire non plus que nous ne l'aimons pas. En France, nous serions restés ouvriers, ici nous avons de l'argent et nous sommes chez nous".

Nous croyons qu'il est difficile de mieux résumer l'opinion des observateurs qui sont allés sur place étudier l'Ouest Canadien et comme elle émane du Président de "La Canadienne" de Paris, dont l'œuvre de propagande en faveur du Canada est bien connue, elle ne peut être soupçonnée de partialité.

Avec Monsieur Lionnet, nous croyons que ce serait rendre un mauvais service aux intéressés d'abord, au Canada ensuite, que d'attirer toutes sortes d'émigrants, sans sélection aucune. Le Canada a surtout besoin d'hommes de caractère, que la perspective de l'action persévérante n'effraie pas.

Pardessus tout, le Dominion a besoin d'agriculteurs et à ceux-là le champ de l'activité est vaste et le résultat presque toujours en rapport avec l'effort.

Notre Chambre a publié dans son Bulletin Spécial de Mai 1906, des articles qui sont favorables à l'émigration Française dans certaines conditions. Il suffit pour s'en rendre compte de parcourir les articles ayant titre "Opinion d'un colon," page 108 — "La Colonisation Française" page 83.

En résumé, nous serons toujours heureux de recommander le Canada.

1°—Aux capitalistes désireux d'augmenter leurs revenus.

2°—Aux agriculteurs et gens ayant un métier.

Quant aux autres classes, gens de profession, bacheliers, employés de commerce etc, etc, nous conseillerons toujours la prudence pour ne pas dire l'abstention, car bien des déceptions les attendent, s'ils ne connaissent pas l'anglais et n'ont pas des économies pour vivre six mois et même un an.

Nous en parlons par expérience, car c'est cette classe que nous voyons végéter, se décourager et retourner dégoûtée.

Ne les tentons pas, ne les faisons pas venir au Canada.

Nous y gagerons tous et j'espère, Monsieur le Directeur, que vous nous approuverez de n'attirer que ceux qui peuvent aider au développement des richesses du Canada.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

C.-A. CHOUILLOU.

Conseiller du Commerce Extérieur. Président de la Chambre de Commerce de Montréal.

EMIGRATION (Suite)

En principe notre Chambre est favorable à une émigration raisonnée vers les pays étrangers.

Le Commerce suit toujours les nationaux.

Notre commerce extérieur ne suit pas la progression de certains pays Européens. Ceci est dû en partie à ce que le nombre de nos nationaux émigrant à l'étranger, est beaucoup moins considérable que le leur.

Il est aussi prouvé que l'émigration n'est jamais une perte vive pour le pays où elle est régulière, car elle y provoque un surcroît de natalité.

Cette assertion peut paraître abstraite, mais tous les économistes se basant sur la méthode d'observation sont unanimes à en reconnaître la vérité.

Il suffit de remonter aux origines de l'émigration en Allemagne et en Italie et en suivre l'évolution jusqu'à ce jour pour en être frappé.

A l'heure où la natalité diminue en France, la question de l'émigration ne pourrait être agitée qu'avec fruit par tous ceux que passionnent les problèmes sociaux en notre pays.

Celui de la natalité est le plus urgent à résoudre car, de sa solution dépendent l'avenir de la nation, sa vitalité et même son expansion économique!



L'Exposition Française flottante

Nous accusons réception de la brochure que nous venons de recevoir de la Direction de l'Exposition Française flottante dont le siège est à Marseille, 17 rue de l'Arbre.

Elle nous fait connaître le mécanisme de la croisière Française au tour du monde.

L'Exposition se fera à bord d'un vapeur Français, première côte, long-cours, ayant été reconnu par la Commission de la Marine, comme offrant toutes les garanties de sécurité désirables.

Les exposants auront à leur disposition deux types de Cabines-exposition différentes : les unes servant à la fois de vitrine exposition, de logement confortable et de bureau pour un représentant ; les autres servant uniquement de vitrine-exposition, et de bureau. Ces dernières pourront être destinées aux objets encombrants ou à des marchandises nécessitant des blindages ou aménagements particuliers.

Les représentants qui les accompagnent sont logés dans des cabines spéciales.

Ces cabines-exposition seront placées sur le pont, dans l'entrepont et le faux-pont et l'accès en sera facilité par de véritables rues en miniature où la lumière électrique sera répandue à flots.

Toutes les applications les plus modernes pourvu qu'elles soient compatibles avec le fonctionnement du navire exposition seront introduites à bord.

Dans tous les ports traversés, des fêtes sont données. Les corps diplomatiques et consulaires, nos Chambres de Commerce Françaises, les notabilités commerciales et la Presse y seront conviées.

La durée approximative de la croisière sera de dix-sept à dix-huit mois, pendant lesquelles environ cinquante-cinq des premiers ports du monde seront visités.

Conformément aux idées qui ont suggéré à ses promoteurs cette entreprise éminemment nationale, l'Exposition Française Flottante, désireuse de poursuivre invariablement un but utilitaire, accordera gratuitement, dans la mesure du possible un certain nombre de bourses de voyage aux principales Chambres de Commerce Françaises de la Métropole.

Ces derniers pourront faire profiter ainsi d'un voyage certainement très instructif leurs meilleurs élèves et mettre en pratique sur une plus large échelle la coutume judiciaire qui commence à s'implanter en France d'envoyer nos apprentis négociants se perfectionner au dehors.

Voilà, esquissé dans ses grandes lignes le programme de l'Exposition Française flottante.

Bien des détails techniques qui ne peuvent trouver place ici, seront fournis par la Direction aux personnes qui témoigneraient le désir de les connaître.

Nous engageons tous nos lecteurs à écrire, 17 rue de l'Arbre à Marseille, pour demander la brochure sur l'Exposition Flottante. ils reconnaîtront avec nous que la Direction n'a rien négligé pour faire de cette entreprise un énorme succès, pour le plus grand bien de notre commerce extérieur.

Agents Consulaires et attachés Commerciaux

Le Journal officiel du 6 Novembre dernier a publié un décret concernant les attributions du Ministre des affaires étrangères conférées au Ministre du commerce et de l'industrie.

Ce décret est précédé d'un rapport du Président du conseil au Président de la République, dans lequel M. Clémenceau expose que la tâche commerciale des représentants de la France à l'étranger tend à s'accroître de plus en plus, au fur et à mesure que la concurrence de nos rivaux devient de plus en plus ardente et difficile à vaincre. Il est donc nécessaire que nos agents s'efforcent de plus en plus de contribuer au développement des transactions commerciales en recueillant tous les renseignements qu'ils peuvent se procurer sur la situation économique et les besoins commerciaux des régions où ils résident.

Pour atteindre ce but, il suffit de resserrer les liens qui existent entre le ministère du commerce et le ministère des affaires étrangères, et de permettre à ces deux administrations de collaborer plus intimement à une œuvre commune : le développement de nos échanges avec l'étranger.

Le décret décide donc que, dorénavant, les programmes d'admission dans les carrières diplomatique et consulaire seront établis par décret rendu sur la proposition du ministre des affaires étrangères, après avis du ministre du commerce et de l'industrie.

Il crée en outre, auprès des ambassades et légations de la République à l'étranger, dans la mesure que comportera le développement économique et commercial, et dans les limites des crédits budgétaires, des emplois d'attachés commerciaux. Ces agents seront pris dans le personnel diplomatique et consulaire ; ils seront nommés par décret rendu sur la proposition du ministre des affaires étrangères et contre-signé par le ministre du commerce et de l'industrie.

Il décide, de plus, que la création et la suppression des postes consulaires ne doivent être effectuées par le ministre des affaires étrangères qu'après avis du ministre du commerce, et qu'il en est de même des modifications qu'il pourrait y avoir lieu d'introduire dans le programme du concours annuel, au point de vue commercial.

Les feuilles signalétiques annuelles de chaque agent porteront désormais une note spéciale intitulée : "Valeur des travaux commerciaux de l'agent", qui sera donnée par le ministère du commerce.

Le décret fixe également les matières sur lesquelles le ministère du commerce et de l'industrie pourra correspondre avec les agents consulaires et les attachés commerciaux.

Enfin, il décide que la moitié des emplois d'élèves vice-consuls sera réservée aux élèves diplômés des écoles supérieures de commerce.

Comme on le voit c'est tout un commencement de réforme dont il y a lieu de se féliciter. Celle-ci était du reste réclamée par notre Chambre de Commerce dans le projet de Congrès qu'elle a conçu et exposé dans son Bulletin du mois dernier.

C'est enfin un progrès qu'il convient d'enregistrer et qui ne laissera pas croyons-nous d'être favorablement accueilli par tout le commerce Français.

Expansion Commerciale Anglaise

Agents rémunérés

Mr. R. Grigg délégué du "His Majesty's Board of Trade" est venu tout récemment à Montréal, étudier de concert avec le Board of Trade de cette ville les moyens d'accroître les relations commerciales entre le Royaume-Uni et le Dominion.

Au cours des délibérations Mr. P. Grigg émit l'idée que les Agents commerciaux des manufacturiers anglais reçoivent un fixe en dehors de leur commission.

Ce système fut reconnu et approuvé par le Board of Trade comme pouvant donner d'excellents résultats.

A l'issue de la réunion, le Conseil du Board of Trade adopta une résolution remerciant le Gouvernement Impérial de l'intérêt qu'il prenait à l'importante question de l'accroissement du commerce entre le Royaume-Uni et le Canada.

Elle énonçait également que dans son opinion le système de rémunérer les agents commerciaux serait un succès.

Elle ne négligera rien pour y contribuer.

Elle désignera un directeur "Superior Officer" qui résidera à Montréal, la métropole commerciale, et qui consacra tout son temps et son énergie à ses devoirs, qui seront de faire de fréquentes visites chez ses subordonnés et contrôler constamment leurs travaux.

Par ce que l'on vient de lire l'idée d'appointer les agents commerciaux fait son chemin.

Le nouveau système adopté par le Board of Trade repose sur les mêmes principes que ceux de nos Groupements Commerciaux.

Notes bibliographiques

Le journal "LE CANADA" de Montréal, vient de publier 47.000 exemplaires, un superbe in-folio de 128 pages consacré au développement de la ville de Montréal.

La Finance, le Commerce, l'Éducation, l'Industrie, la Navigation, le Commerce extérieur sont des sujets qui y sont traités avec une documentation parfaite, réhaussée encore par des gravures bien appropriées.

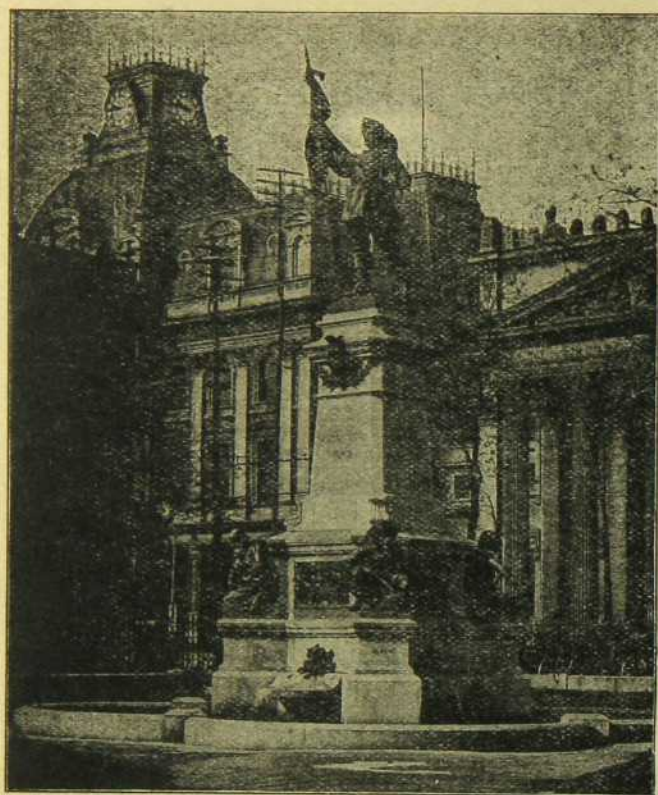
Ce travail fait le plus grand honneur à l'esprit d'entreprise du journal "LE CANADA," aussi notre Chambre de Commerce est heureuse d'adresser à la direction, ses vives félicitations.

Le Département du Revenu de l'Intérieur Canadien, vient de publier une brochure très intéressante sur le système métrique dont l'auteur est l'un de nos compatriotes. Mr. Marc Sauvalle.

Cette brochure est très opportune car l'on annonce qu'un bill sur le système métrique sera prochainement soumis à la Chambre des Communes anglaise où une majorité suffisante lui est assurée d'avance.

Le Gouvernement Canadien, probablement persuadé de la victoire du système métrique à bref délai, prend les devants et tient à la disposition du public un certain nombre de ces brochures.

Notre Chambre applaudit à l'initiative du Département du Revenu de l'Intérieur.



Statue de Maisonneuve, Montréal.

Les Fêtes données à Montréal en l'honneur de M. A. Kleczkowski

M. Alfred Kleczkowski, qui occupa avec tant de tact et de distinction le poste de Consul Général de France à Montréal, de 1894 à 1906, vient de nous quitter. Ce départ à causé de vifs regrets dans la haute société montréalaise et dans la colonie française de cette ville.

Il importait à la Chambre de Commerce Française, dont M. Kleczkowski fut l'un des principaux zélés, de donner un aperçu succinct des derniers événements qui ont marqué son séjour au Canada et de le suivre dans cette tournée d'adieux qui fut une sincère explosion de sympathies, nuancée d'une forte teinte de tristesse.

Vers le 3 novembre le bruit courait avec persistance que M. Kleczkowski était nommé Ministre Plénipotentiaire et envoyé extraordinaire du gouvernement de la République Française à Montévidéo, Uruguay. Le 5 novembre, la rumeur prenait corps et un journal de cette ville, "La Patrie," annonçait le changement opéré au Consulat de France, et donnait le nom du successeur du nouveau Ministre Plénipotentiaire, au Consulat de Montréal : Ce successeur est M. Dallemagne, Auguste Henri.

Aussitôt que la nouvelle du départ de celui qui avait été de toutes les fêtes de l'esprit, de toutes les réunions de bienfaisance, de toutes les grandes assemblées mondaines, commerciales ou savantes, fut connu, ce fut un assaut de courtoisie, à qui prouverait le mieux à M. Kleczkowski combien la décision du gouvernement français était reçue avec regrets ici, tout en lui témoignant combien la promo-

tion dont le Consul Général était l'objet, était vivement appréciée. Ce fut l'Alliance Française qui, à sa séance de novembre, offrit la première l'expression de ses regrets à l'un de ses patrons les plus assidus et à celui qui savait si bien résumer, en quelques mots charmants les conférences de l'Alliance. M. Robidoux le dévoué Président trouva à cette occasion des mots pleins d'apropos. Ensuite un comité composé des citoyens les plus en vue de Montréal, se réunit à la Chambre de Commerce du district de Montréal pour organiser un banquet d'adieu, celui-ci eut lieu au Windsor, le samedi le 17 novembre sous la présidence de M. le Sénateur Dandurand et réunit l'élite de la société montréalaise, Anglaise et Française. La politique, la magistrature, les lettres et les sciences, la haute finance et le haut commerce avaient envoyé à cette réunion leurs représentants les plus en vue. Vers la fin du banquet les dames de la grande société de Montréal vinrent mêler le charme de leur présence aux tons graves des habits noirs. Des discours, il y en eut de très diserts, de très sympathiques, de très éloquents ; Il n'entre pas dans notre cadre restreint de les reproduire en entier.

L'Honorable Sénateur Dandurand ouvrit le banquet : Il dit les causes de la profonde sympathie, que le héros de la fête avait conquise à Montréal et dans toutes les villes du Canada où il avait été porter le magnétisme de sa parole et de son affabilité. Il rappela la part prise par M. le Consul au traité Franco-Canadien et à toutes les entreprises commerciales avec les pays de l'Europe, dans les limites de ses attributions. Il parla aussi de l'appui donné par M. Kleczkowski à toutes les entreprises littéraires, tant à l'Université Laval qu'à l'Alliance Française. Puis, faisant allusion au rapprochement des deux races au Canada auquel le Consul a largement coopéré, M. le Sénateur s'exprime ainsi :

"Je soupçonne, dit-il, le citoyen de l'Université McGill, le docteur Paterson, d'être venu ici de Londres avec le mandat de s'aboucher avec le Consul de France pour préparer les voies à l'entente cordiale, car tous deux y ont travaillé en commun.

C'est un réel bonheur pour moi, dit l'orateur, en terminant, que de voir toute la famille canadienne, sa distinction de races et de croyances, largement représentée ici ce soir."

L'Honorable Juge Robidoux, président de l'Alliance Française, prit ensuite la parole : Il insista surtout sur la part prise par M. Kleczkowski au développement de l'Alliance Française et termina comme suit :

"Monsieur le Ministre, vous allez bien ôté nous quitter pour un pays, "où la brise est plus douce et l'oiseau plus léger", mais, chez nous, si les hivers sont froids, les cœurs restent chauds, et il y aura toujours là, croyez-le bien, une bonne place pour votre souvenir."

Le discours du Principal Paterson du McGill fut remarquable par le brevet de tact, de délicatesse et de patriotique diplomatie qu'il décerna à son ami M. Kleczkowski, dont le souvenir sera aussi vivace à la grande université Anglaise qu'à Laval. L'orateur dit "au revoir" et non "adieu" à M. le Ministre.

Nous ne pouvons, reproduire ici le discours de M. Kleczkowski, la place nous manque : Ce fut un des plus beaux parmi les brillants discours auxquels le Consul nous avait habitués et ce fut peut être le plus touchant.

Il eut un mot aimable pour tous, Anglais et Canadiens Français, il rappela les fêtes de charité auxquelles il avait assisté, Il parla des maisons d'éducation, de l'alliance fran-

caise et invita tous les convives à aimer la France. Nous ne résistons pas au désir de citer quelques passages de ce morceau d'éloquence cordiale ?

"Gardez au-si dans un coin de votre cœur un sentiment affectueux pour la France. Ne soyez jamais trop pressé de la mal juger. Elle a souvent lutté, elle a beaucoup souffert pour la cause des idées. C'est un pays — un esprit très fin nous l'assure, — où les choses arrivent cent ans plus tôt qu'ailleurs. Méditez cette parole, pour la part de vérité qu'elle contient ; elle peut expliquer, éclairer bien des choses. Mais, laissons là les questions trop sérieuses. Ne vaut-il pas mieux se rappeler tout simplement que la France dans son fond indestructible, sera toujours la terre du gai soleil et de la belle humeur. Le soleil qui brille là-bas, aux mois d'hiver tout au moins, peut envier quelque chose à votre soleil, à vous. Combien de fois sa lumière si douce et si bleue, ne m'a-t-elle pas enchanté ! Votre belle humeur, elle, n'a rien à envier à la bonne humeur française. N'ai-je pas éprouvé en plus d'une occasion, son allégresse communicative. Oh ! conservez-là cultivez-là cette belle humeur ! La gaieté bien comprise est presque une vertu, comme est une force la confiance en soi, quand une volonté énergique est toujours prête à la justifier. Rien de plus vivifiant que le vent d'optimisme qui souffle de toutes parts dans votre immense et magnifique pays.

Pendant que je me laisse aller à vous dire ces choses, causant ainsi de cœur à cœur, chaque minute rapproche le moment où il faudra dire adieu. Cette heure marquera dans ma vie ; elle est grave, elle est solennelle comme sont solennelles toutes les choses sacrées. J'ai donné, je le sens, beaucoup de moi-même, au Canada ; en le quittant, j'en laisse quelque chose de mon âme. "C'est un membre de la famille qui s'en va," m'écrivait un ami de Québec. Parole touchante, parole éloquente parce qu'elle est vraie ! C'est un membre de la famille qui s'en va ! mais en s'en allant, il comprend davantage tout ce qu'il doit à la famille, et cela, il ne l'oubliera jamais.

M. Kleczkowski termine en disant "Au revoir." L'Honorable Rodolphe Lemieux Ministre des Postes et Sir W. Hingston parlèrent ensuite.

LA FETE DE FAMILLE

Les membres de la Colonie Française, sans distinction de rang ni de distinction avait tenu à dire un adieu familial à leur Consul. Un Comité présidé par M. Pinoteau et composé de MM. P. Beullac, Dr Monod, A. Martin, J. Helbronner Président de l'Union Nationale Française et C. A. Chouillou Président de la Chambre de Commerce Française, organisa une réception d'adieu à la Salle Lacasse le Dimanche 18 Novembre. Une foule nombreuse vint serrer une dernière fois, la main à celui qui comptait comme amis à Montréal tous les bons Français. La réception fut toute cordiale, toute simple. M. Arnould professeur à l'Université Laval prononça un discours d'une touchante et sobre éloquence, dans lequel il retraça la carrière de M. Kleczkowski au Canada.

Ce discours se termina par cette vibrante péroraison.

"Hélas, nous ne pouvons plus vous retenir. La France que vous comprenez si bien, vous a compris à son tour ; elle a reconnu en vous l'un de ses fils les plus dévoués, comme elle en sait trouver et inspirer à toutes les époques de son histoire, et elle vous le témoigne hautement ; nous vous aimons trop pour ne pas essayer, malgré l'amertume de nos regrets, de nous en réjouir . . . un peu.

"Partez donc, pour nous aller représenter aussi bien dans l'une des grandes capitales de l'Amérique du Sud ; vous laisserez derrière vous une œuvre au Canada, œuvre de paix, de calme, d'élévation d'idées et de concorde, particulièrement difficile à accomplir ici avec d'aussi grandes divergences de vues et de races, et qui ne demandait rien de moins que l'alliance délicate des convictions les plus fermes et du tact le plus exquis. Partez. Monsieur le Ministre, du haut de leur piédestal, nos grands ancêtres que vous avez si bien chantés, Champlain à la mine grave, Maisonneuve sous son héroïque feutre à plume, Lévis, sous sa cuirasse de maréchal, le fin et vaillant marquis de Montcalm, dont vous avez avec joie décoré l'historien, tous vous font, de la main, un signe amical. Ils vous estiment digne d'eux. Ramassez au pied de leur statue et cachez sur votre cœur une rouge feuille d'érable qui vous servira avec le St-Michel d'or de Frémiet, de viatique et de réconfort dans votre exode de trois milles lieues. Les rives du St-Laurent, QUI SE SOUVIENT, garderont le nom d'ALFRED KLECKOWSKI, et notre premier Consul de France en résidence à Montréal, vivra longtemps dans le cœur des Français du Canada.

L'esprit français se manifesta sous toutes ses formes au cours de cette réunion d'adieux.

Mr. Louis Baisez Archiviste de la Chambre de Commerce choisit le style poétique pour exprimer les sentiments de la Colonie Française.

Nous croyons que nos lecteurs, tant Français que Canadiens, nous sauront gré d'avoir reproduit son adresse.

A MONSIEUR ALFRED KLECKOWSKI

A cette heure émouvante, notre colonie,
 A l'entour de ses drapeaux, entière, s'est unie.
 A la gratitude étant vertu de nos aïeux,
 F idèles nous leur sommes en ce jour d'adieux :
 R ecevez noble Chef, les hommages sincères
 E t les vœux empressés, que nos cœurs nous suggèrent. —
 D ans ce vaste pays qu'illustra notre race,
 K leczkowski est un nom qui restera vivace ;
 L 'oubli ne peut venir. L'œuvre de chaque jour
 E t qui dura douze ans subsistera toujours.
 C elle qui est vôtre, comble toute espérance,
 Z élé, éloquente, vous faites aimer la France.
 K léber a vaincu, vous êtes aussi vainqueur.
 O ù tombe le soldat triomphe l'orateur ! . . .
 W ashington fut grand par le souffle, non l'épée.
 S ans Danton, qu'eût été l'Impériale épopée ? . . .
 K leczkowski, France, sont noms impérissables.
 I ls sont en nos cœurs, liés, inséparables,

Puis une charmante fillette offrit des fleurs que nouait un ruban tricolore.

M. le Consul répondit en quelques mots émus. La fête continua longtemps encore, des artistes français déclamèrent on vida une coupe en l'honneur de celui qui allait partir et la foule s'écoula lentement.

Pendant M. le Consul Général avait encore à faire ses adieux à Ottawa, à Québec, aux grandes institutions, aux Chambres de Commerce. Partout il fut l'objet des

plus sympathiques démonstrations. A la Chambre de Commerce du District de Montréal, M. le Consul prononce ces paroles pleines de sympathie : " J'aime ce que vous aimez, je respecte ce que vous respectez, et j'ai foi, comme vous à la vertu des traditions. "

Mais déjà nous touchons à la dernière étape :

Le 26 novembre, par une froide et triste soirée de novembre, M. Kleczkowski a quitté Montréal et le Canada pour aller porter dans un autre pays le bon renom de la France et l'y faire aimer et respecter.

Un groupe important de Français, de Canadiens-Français et d'Anglais s'étaient donné rendez-vous à la Gare-Bonaventure, pour dire une dernière fois au revoir (le mot adieu est trop sombre) à M. Kleczkowski. Le voyageur parlait peu, mais il avait dans le regard une éloquente tristesse et une sincère émotion. Les Consuls d'Allemagne, de Russie, d'Autriche et d'Italie étaient venus dire aussi au revoir à leur collègue, et surtout leur ami. Et maintenant que le premier Consul Général de France à Montréal nous a quittés, adressons-lui un dernier hommage et citons, pour finir cette note juste ; dite à l'un des membres les plus en vue de la colonie française de Montréal : " M. Kleczkowski avait eu une intention bien spéciale de ses devoirs de Consul. Avec son esprit de fin lettré, de poète et de gentilhomme il avait idéalisé ce poste de Consul et lui avait donné un lustre qui vivra longtemps dans le souvenir de la haute société montréalaise, sans pour cela négliger en rien le côté positif de sa charge. Il en avait fait, ajouterons-nous, un sacerdoce disert et élégant, pour le plus grand bien de la France.

C. L. de R.

Nouveaux membres adhérents

Nous avons reçu, depuis la publication de notre dernier Bulletin, les demandes suivantes d'admission à notre Chambre, à titre de Membres Adhérents :

de Saint-Laon, Agent-représentant, 81, Union Avenue, Montréal.

Piper Hiedsieck, Kankelmann Successr. Vins de Champagne à Reims.

Ch. Gazaniol, Banquier à Graulhet. (Tarn)

A. Rochier, Importation-Exportation, à Lyon.

Vve Crespel & Fils, Fils de lin et de coton à coudre, fils pour chaussures et équipements à Lille. (Nord)

Bureau International pour le commerce et l'industrie, 43, rue de la Victoire, Paris.

Archambault & Mousset F^{rs}, Tissus à Roubaix et à Sedan.

Arthur de Bary & Cie, Champagne à Reims.



Trade Exchange Lille (France).

Electric Power in France

Factories changing to new Motor Power

Actually there is in France a tendency toward the utilization of electricity for industrial purposes.

In connection with an industrial exposition recently held in the city of Tourcoing and which has been advertised in our Bulletin of February last, several French authorities in electrical science have delivered instructive lectures on the more extended use of electrical energy in industrial establishments in France.

While its industrial use in France is yet limited, its contemplated larger employment in a region teeming with factories whose enormous varied productions exported to every part of the world, can not but be regarded with great interest in view of the increase in that output to be expected from a greatly extended application of the more economic method of manufacture by means of electrical energy.

The department of the North, with an area of 2,205 square miles and a population of about 2,000,000, exported to the world in the calendar year 1905 products of the value of about \$88,000,000,00

The local press says that the putting in full operation of certain great stations, already established or in process of construction, for the development of electrical energy and its transmission to manufacturing enterprises, together with further anticipated activity in this direction, will soon bring about a veritable revolution in the industries of that region.

The success, notwithstanding the relatively high prices demanded, recently achieved by the " Société Lilloise d'Éclairage Electrique " through the increased capacity of their plant, which has greatly stimulated competition in this domain, has led to the establishment in the city of Lille or its environs of four further plants of large capacity for the production of electrical energy.

The latest is a plant of 25,000 horsepower about to be constructed at Marquette.

It is also reported that a fifth enterprise will obtain the supply of electrical energy needed for its customers from certain mining companies of the Department of the Pas-de-Calais.

To-day, electricity can be obtained at reasonable prices, running as low and lower than 1 cent per horsepower per hour,

TRADE OF HAVRE

Foreign Trade

The foreign trade of Havre is not only important, it is varied.

In fact, the variety of its commerce gives the city a "unique" position among the French ports.

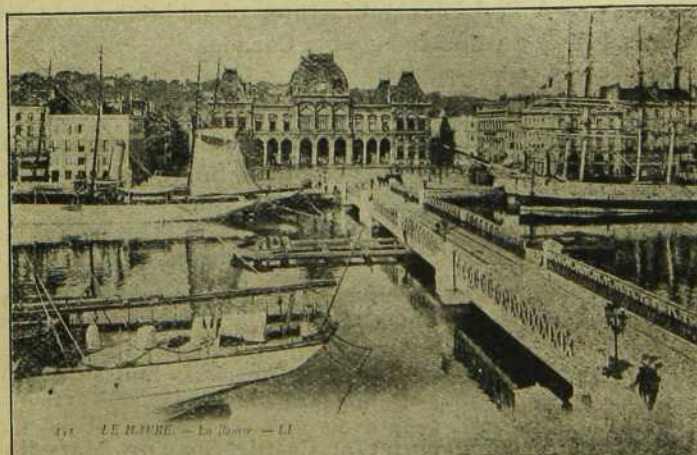
It receives more than one-half of the total French imports of the following articles; Cotton, coffee, cocoa, copper, pepper, nickel, dyewoods, and wool for cabinet-making purposes.

It leads in the imports of hides and skins, dried fruits, machinery, and it stands among the chief makrets in France for common wood, cereals, oil-cake, leaf tobacco, sugar, tin, wool and oil.

The total quantity of merchandise imported into and exported from Havre in 1905 amounted to 2,563,109 tons of which 1,824,063 tons were imports and 739,046 tons exports. This is an increase of 6,917 tons in imports and 12,747 tons in exports over 1904.

The principal articles of import and export are given in the following statement:

ARTICLES	1904		1905	
	Imports	Exports	Imports	Exports
	Tons	Tons	Tons	Tons
Cereals.....	68,474	9,116	116,179	7,573
Coal.....	735,140	316,987	704,757	289,373
Coffee.....	109,989	68,332	65,737	45,547
Cotton.....	157,986	6,471	179,826	7,707
Minerals.....	25,099	1,950	57,875	2,128
Oil, petroleum.....	31,524	.....	48,351	.....
Oil cake and cotton seed.....	15,275	4,435	26,714	4,759
Rice.....	41,045	.....	25,084	.....
Skins and hides.....	29,715	16,915	31,655	22,820
Tobacco.....	13,851	1,853	14,560	2,895
Vegetables, dried.....	23,789	1,773	15,729	2,065
Wine.....	25,362	7,198	19,114	7,125
Wood, all kinds.....	184,588	7,158	154,660	8,525



Trade Exchange Havre (France).

Industrial Side of Havre

The industrial situation of Havre during 1905, showed an important improvement over that of 1904.

The ship building and machine industry, which are by far the most important in the district, gave steady employment to over 6,000 men.

Four torpedo boats and five torpedo boat destroyers, built for the French and Russian Government, and one 6,000 tons cargo boat, constituted the principal output of the local yards.

The other concerns, including the electrical works of the Westinghouse Company, and the radiator plant of Bundy Company were also fairly busy.

The oil mills, the oil refineries and the soap factories were only partially prosperous. Metallurgy proved more profitable.

The nickel company, the sheet-copper and lead-tube works, and the wire and rod employing between them, 1,500 men enjoyed a very prosperous season.

The chemical industries which comprise four manufacturing of dye stuffs and various small establishments did an ordinary business.

The Gutta Percha factory was steadily kept running overtime on Government orders for intercolonial cables.

French Commercial Notes

The imports of Tobacco into Marseille in 1905 amounted to 16,501,487 pounds.

Wheat importations into France during 1905 amounted to 2,020,080,995 pounds.

The total production of soap in Marseille was 292,155,061 pounds in 1905, an increase of 6,702,203 pounds over 1904.

France imported, in 1905, 50,910,935 gallons of refined oil, and 109,968,621 gallons of crude oil.

There were 93,410 bales of cotton received at Marseille in 1905.

MESSAGERIES GIRONDINES

G. CHATENET

1 COURS DU CHAPEAU ROUGE
BORDEAUX

Freighting to all countries - Transit - Commission - Chartering
Consignment - CUSTOM HOUSE BROKERS.

BORDEAUX MARITIME EXHIBITION

The firm places itself at the disposal of Exhibitors for the transportation, cartage, custom house entries; the temporary admission and the placing of their wares. Contracts made for shipment to and from all parts of the world.

Large Warehouses for the storing

of merchandise, Goods packed at lowest prices.



General View of St. Etienne (France).

Trade and Commerce of St. Etienne

(Lyons District).

The twelve months of 1905 have been marked by progress and prosperity of the City and District of St. Etienne.

The different industries afforded a fair amount of work to the population.

The increasing number of large manufactories constituted a serious competition to the hand weavers of St. Etienne, whose reputation as artists in their lines is everywhere acknowledged.

Furthermore many of the new factories are situated in the country districts where labor is cheaper than in the city.

The amount of ribbon and kindred articles manufactured in 1905 shows an increase over 1904, the value being \$16,884,318.00 and \$16,140,740.00 respectively.

The Iron Mills have run on full time.

Other industries which hitherto took a minor placed are rapidly pushing to the front. Bicycles were turned out in very large quantities. As a result, the prices fell considerably.

The automobile industry worked steadily, the prices also reduced, but not on the same ratio as in the case of bicycles.

The machines ordered were generally those of 12 to 16 horsepower sold for \$2,000 to \$2,500.

What is generally wanted in France, especially for the large cities, is the machine of about 6 horsepower, costing \$600 or \$700.

The principal articles exported from St. Etienne district in 1905 were silk ribbons, velvet ribbons, automobiles, bicycles, fire arms, lamb gloves and cheese. (1)

(1) The exports of cheese to the United States only amounted to \$135,414 in 1905.

TRADE INQUIRIES

Agents and Representatives Wanted

The firms advertising below seek representatives for the promotion of their export interests. Capable candidates will do well to apply, giving good references, to the offices of "La Chambre de Commerce Française de Montreal, 230 Board of Trade, Montreal".

WINES AND SPIRITS.

319 :—Two exporters of Brandy in Cognac desire agents in Canada.

DRY GOODS.

323 :—An exporter of hosiery and mercer's ware in Lille wants a reliable agent in Montreal, Toronto or Winnipeg.

324 :—A manufacturer of laces in Craponne (Haute Loire) wishes to be put in touch with Canadian trade.

325 :—A Parisian manufacturer of umbrellas and parasols desires a valuable agent in Canada.

MISCELLANEOUS.

326 :—A French engineering firm desires to hear from Canadian Contractors and others interested in setting up distilleries.

ALIMENTARY PRODUCTS.

320 :—A factory of olive oil in Nice desires to be put in touch with Canadian wholesale grocers.

321 :—An important exporter of salt in Sousse (Tunisia) wishes an agent in Canada.

322 :—A manufacturer of Castile Soap in Marseilles wants an active agent in Montreal.

LIGNE "ALLAN"

Service direct le Havre-Montréal
Départs tous les 14 jours *م م*

FRET A DES PRIX TRES REDUITS

Passage en 2ième Classe fr. 225

PITT & SCOTT, *Agents à Paris*
47 RUE CAMBON

HUILERIE DE LA CROIX-DE-MALTE

Huiles d'Olive Vierges Surfines Clarifiées
Garanties Pures

CH. DRAGON-NOIREL

AIX - EN - PROVENCE (FRANCE)

Membre de la Chambre de Commerce Française de Montréal.

Mr. ANDREW WATSON, 425 St. Paul St., Montreal, seul Agent pour
la Province de Québec.

La Maison accepte des agents dans les districts où elle n'est pas
représentée. Des références sérieuses sont exigées.

TABLE DES MATIERES

du Bulletin Mensuel de la Chambre de Commerce Française de Montréal.

ANNEE 1906

PARTIE OFFICIELLE

Procès-Verbaux des Séances de la Chambre 2, 18, 34, 49, 66, 81, 98, 134
Nouveaux Membres Adhérents de l'année 9, 20, 36, 52, 70, 82, 101, 130, 136, 158

PARTIE NON OFFICIELLE (B. S. Bulletin Special)

1.—Commerce

Rapport du Président sur l'année 1905	12 B. S.
Revue Commerciale Canadienne	5, 20, 37, 53, 97, 117, 136
Le Commerce-Canadien	82
Articles à exporter du Canada en France	60 B. S.
Le Traité Franco-Canadien	97 B. S.
Une entreprise au Canada intéressant nos lecteurs	22
Liste des produits Français, intéressant le Nord de la France, entrés au Canada en 1905	26
Les Soieries Françaises au Canada	42
L'Exportation au Canada des Vins Français	57
Débouchés qu'offre le Canada aux produits Français de l'industrie textile	72
Débouchés pour matériel de Chemin de Fer	36
Une lettre intéressante	6
Aux amateurs Canadiens pour la pêche de la morue	57
Un trust du blé à Chicago	119
Création par la Chambre de Commerce Anglaise de Paris d'une section Canadienne	85
L'Office National du Commerce Extérieur à Paris	90 B. S.
Expansion Commerciale anglaise — La rémunération de l'agent	155
Groupements Commerciaux	24 B. S., 43, 59, 75, 110
Le Rapport Annuel sur le Commerce Extérieur de la France en 1905	141
Agents Consulaires et Attachés Commerciaux	155
Projet d'un Congrès des Chambres de Commerce Françaises à l'Etranger et aux Colonies	140
Avantages offerts par la Chambre de Commerce Française de Mont- réal	1 B. S.

2.—Industrie

Rapport du Président sur l'année 1905	18 B. S.
Le Nord de la France Industriel	24
Paris Industriel	40
Le Haut Jura Industriel	66
Ressources de la Province de Québec pour l'industrie électrique	120
Une nouvelle industrie au Canada	39

3—Agriculture, Colonisation

Rapport du Président sur l'année 1905	14 B. S.
La Récolte dans l'Ouest Canadien	101
Étalons Français	26 B. S.
La Colonisation Française au Canada—Vues de la Chambre de Com- merce Française de Montréal	83 B. S.
Pour les fils de famille—Opinion d'un colon	108 B. S.
Emigration	154

4.—Mines

Rapport du Président sur l'année 1905	18 B. S.
Les Mines du Canada	85 B. S.

5—Transports et Navigation

Rapport du Président sur l'année 1905	20 B. S.
Revue Mensuelle	23, 39, 55, 102, 119, 139
Accroissement du trafic entre Le Havre et Montréal—Création d'un nouveau service	72
Une ligne directe entre Marseille et Montréal	144
Le Port de Calais	39
Une Exposition maritime à Bordeaux	83
Une Exposition Française Flottante	104
Chemins de fer et canaux Canadiens	68 B. S.
Le Chemin de fer "Canadien Nord"	111 B. S.
Le "Grand Trunk Railway System"	118 B. S.
Le "Grand Tronc Pacifique"	124 B. S.

6.—Finances

Rapport du Président sur l'année 1905	1 B. S.
Revue Financière mensuelle	4, 21, 38, 54, 100, 118, 137
Origine des Banques au Canada	114 B. S.
Les Banques Canadiennes	21, 38, 54, 118, 137
La Banque d'Hochelega	11
Le revenu des Compagnies d'Assurances Canadiennes	54
Valeurs municipales Canadiennes	100
Obligations émises en 1905 par les diverses Corporations Canadiennes	137
Au public Français—Un conseil	149

7.—Douanes et Tarifs

Rapport du Président sur l'année 1905	22 B. S.
Le Traité Franco-Canadien	26 et 97 B. S.
Droits d'importation sur les déchets de coton	118
La Revision du Tarif Douanier Canadien	137
Le Nouveau Tarif Douanier Canadien	151
Avis aux Exportateurs (Règlement des Douanes Canadiennes)	94 B. S.
Comparaison entre l'ancien et le nouveau tarif douanier Canadien	152

8.—Législation

Rapport du Président sur l'année 1905	22 B. S.
Loi Militaire	26 B. S.
Amendement à la loi des Licences	52
Les Droits d'Auteur au Canada	58
La Taxe des Commis-Voyageurs—Importante motion visant à l'abolir	122

9.—Instruction-Education

Hautes Etudes Commerciales— Leur nécessité	121
Un don de M. Robert Lebaudy	50

10.—Géographie-Littérature

Monographie du Canada	60 B. S.
Sur la littérature Française Contemporaine	79 B. S.

11.—Expositions

Exposition Textile de Tourcoing	24
Une Exposition Maritime Internationale à Bordeaux en 1907	83
Une Exposition Française Flottante	104
Une Exposition Nationale à Montréal	56
Expositions à Montréal de l'Automobile et des Produits alimentaires purs	71
Une Exposition d'Appareils électriques à Montréal en 1907	120

12.—Congrès, Fêtes, Réceptions

La visite en juillet 1905 des Manufacturiers Canadiens à Paris	54 B. S.
Réception au Consulat de France	9
Fêtes données à Montréal en l'honneur de M. Alfred Kleczkowski, nommé Ministre Plénipotentiaire et Envoyé Extraordinaire de France à Montevideo	158
L'Alliance Française au Canada	75
Le 14 Juillet à Montréal	82
Marins Français à Québec	103
Français en Canada	84, 122
Un Congrès à Trois-Rivières, des médecins de langue Française de l'Amérique du Nord	86
Un Congrès des Chambres de Commerce Françaises à l'Étranger et aux Colonies en 1907	140

13.—Distinctions honorifiques

Nominations et distinctions diverses	43, 55, 85
Mouvement Diplomatique et Consulaire	133

14.—Notes Bibliographiques

Le Numéro Spécial du Bulletin de la Chambre de Commerce Française de Montréal	22, 27, 33
Echos du Premier Bulletin Spécial	89
France et Canada	55
Notes diverses	155

15.—Nécrologie

Feu l'Honorable R. Préfontaine	5
Nécrologie	91

16.—Divers

A nos lecteurs	1, 49
Avis à nos correspondants	21 B. M., 52 B. S.
Avantages offerts par la Chambre de Commerce Française de Montréal à ses Membres Adhérents	1 B. S.
Reproduction de la circulaire d'appel du 15 décembre 1905	4 B. S.
Remerciements	6 B. S.
Historique de la Chambre de Commerce Française de Montréal	8 B. S.
Administration de la Chambre—Personnel	28 B. S.
Statistique des Membres	39 B. S.
Liste des Membres Adhérents de la Chambre de Commerce Française de Montréal, par ordre de profession	131 B. S.
Table des annonces du Bulletin Spécial	137
Table des gravures	136

Contents

English Part.—S. N. Special Number.

1.—Commerce

President's Report for the year 1905	8 S. N.
Monography of France	38 S. N.
France as a market	105
French trade in 1906	130
Trade of Paris	40
" Lyons	166
" Bordeaux	142
" Lille-Roubaix-Tourcoing	24
" St-Etienne	
" Havre	
" Rheims	143
" Morez	124
" St-Claude	125
" Oyonnax	127
Rubber trade activity in France	142
French automobiles	143
Exportation of French wines	57
Champagne wines	143
Bonded Stores at Marseilles	130
French commercial Notes	159
" Made in Germany "	105
The National Office for Foreign Commerce, Paris	90
Trade Inquiries	10, 28, 43, 53, 75, 91, 110, 130, 144, 160

2.—Industry

President's Report for the year 1905	12 S. N.
French Industrial Centers and their principal products	37 S. N.
The Industrial Side of the North of France (Union of three cities)	24
" Paris	40
" the Lyons district	166
" Upper Jura	123
A few statistics concerning French industry	52
Electric power in France	158
Prosperity of French Sugar Industry	143
To these engaged in the Codfish Industry	57
Canadian Mines	18 and 85 S. N.

3.—Expositions

A Textile Exposition at Tourcoing	24
An Exposition at Montreal	56
An International Maritime Exhibition in Bordeaux	83
Floating Exposition—A French Commercial Cruise around the world	104

4.—Miscellaneous

Inducements offered by the Chambre de Commerce to its Affiliated Members	1 S. N.
Circular sent by the French Chamber of Montreal to Canadian Business Men, thanks	6 S. N.
History of the Chambre de Commerce Française de Montréal	8 S. N.
President's Report for the year 1905—(General Statement; Importations and Exportations; Crops; Financial institutions; Mines; Industry and Manufactures; Transportation and Navigation; Tariffs Legislation; Franco Canadian Treaty; Works and Administration of the Chambers; Statistics of Membership; Staffs offices)	12 S. N.
Monography of France—Geography, Climate and Products, Industrial To our readers	1, 7, 30
Rates of advertisements	2, 34
Formation by the British Chamber of Commerce of Paris of a Canadian section	85
The Metric System	6 M. B. and 99 S. N.
An Example Worth following	52
Who would like to earn \$5,000	103
A Greater Paris	110
The Late Hon. R. Préfontaine	5
Affiliated Members	7, 136 M. B., 129 S. N.
France	
Commercial France, Education in France, Tribunals of Commerce, Political and Administrative France, Economic equipment, Colonial France, Wealth of France	38 S. N.
Classified list of Advertisements (Special Number)	137
List of Engravings (Special Number)	136

MEMBRES DE LA CHAMBRE

MEMBRES D'HONNEUR

- M. A. KLECZKOWSKI Ministre Plénipotentiaire et Envoyé Extraordinaire de France à Montévideo, Uruguay.
- M. COCHERY, Député, Ancien Ministre des Finances, Paris.
- M. J. SIEGFRIED, Député, Ancien Ministre du Commerce, Paris.
- M. RICHARD WADDINGTON, Sénateur, Président de la Chambre de Commerce de Rouen.
- M. C. R. DES ISLES, Ministre Plénipotentiaire Honoraire de France, Montréal, 156, rue St-Luc.
- M. G. BALCER, Agent Consulaire de France à Trois-Rivières.
- M. G. DUBAIL, Ancien Consul Général de France à Québec, Ancien Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de la République Française à Pékin, Fondateur, en 1886, de la Chambre de Commerce Française de Montréal.

MEMBRES ACTIFS

- AIGNEAUX, PAUL (D'), Directeur, pour le Canada, de la maison Révillon Frères, de Paris, 134, rue McGill, Montréal.
- AUZIAS-TURENNE, R., Agent consulaire de France à Dawson City, Klondike, Territoire du Yukon, — Seattle, Wash., U. S. et Montréal.
- O. B. D'AOUST, Financier, Edifice Liverpool, London and Globe, Montréal.
- CHEVALIER, M., Directeur du Crédit Foncier Franco-Canadien, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, 30, rue St-Jacques, à Montréal.
- CHOUILLOU, C. ALFRED, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, de la maison C. A. Chouillou & Cie, Importation et Exportation, 14, Place Royale, à Montréal.
- DES ETANGS, GEORGE, Agriculteur, Distillateur, 127, rue Drummond, à Montréal, et à Beauharnois, P.Q.
- DEVIN, CH., Représentant de commerce, 1108a, rue de Montigny, Montréal.
- DUBOST, AUGUSTE, Marchand de nouveautés, 1127, rue Ontario, à Montréal.
- GALIBERT CALIXTE, Tanneur, 1123-Est, rue Ste-Catherine, Montréal.
- GALIBERT, EMILE, Chevalier de la Légion d'Honneur, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, de la maison C. Galibert et Fils, Commerçants en peaux et laines, 1123-Est, rue Ste-Catherine, Montréal.
- GALIBERT, FREDERIC, Fabricant de Gants, 1123-Est, rue Ste-Catherine, Montréal.
- GALIBERT, PAUL, Tanneur, 18, rue Le-moine, à Montréal.
- GOSSET, L., Agent, 71, rue Dubord, Montréal.
- HAMON, LOUIS, Commerçant, P. O. Box 569, Montréal.
- G. HUSSON, Directeur de la Franco American Auto Car, Cy. Ltd 417 rue Guy, Montréal.
- JONAS, HENRI, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, de la maison Henri Jonas & Cie. Produits alimentaires et Essences, 389, rue St-Paul, à Montréal.
- LAIR, PAUL, Manufacturier, 632-Est, rue Notre-Dame, Montréal.
- QUITTARD, A., Agent, Great Northern Western Telegraph Building, Montréal.
- REVILLON, VICTOR, Négociant, 77, rue de Rivoli, Paris.
- REVOL, A. F., Directeur de la maison Perrin Freres, 230, rue McGill, Montréal.
- ROUGIER, VICTOR, de la maison Rougier Freres, Importateurs de produits français, 63 Est, rue Notre-Dame à Montréal.
- SALONE, J., Sous-Directeur de la maison Révil on Frères, de Paris, 134 McGill, à Montréal.
- SCHWOB, MOISE, Importateur de montres et diamants, 574 rue Craig, à Montréal.
- SIEYES, J. (DE), B. P. 327, à Montréal.
- A. TARUT, Financier, à Outremont, P. Q.
- VARICLE, ANTOINE, Dawson City, (Yukon) et Montréal.
- VARICLE-FORTIN, M., Dawson City, (Yukon) et Montréal.

MEMBRES ADHERENTS

- CHAMBRES DE COMMERCE (LES) d'Avignon, d'Annonay, d'Alger, d'Angers, de Bordeaux, de Beauvais et de l'Oise, de Bayonne, de Boulogne-sur-Mer, de Calais, de Caen, de Dunkerque, d'Elbeuf, du Havre, de Honfleur, de Lille, de Limoges, de Lyon, de Marseille, Le Mans, Montpellier, Nantes, Paris, de La Rochelle, de Rouen, de Roubaix, de Reims, de St-Etienne, de St-Nazaire, de St-Malo, de Toulouse.
- ARITTOLO, AINÉ, 6, Boulevard National, Oran, Dépositaire de la Raffinerie de pétrole du Midi; Pluche & Cie, Paris; de la maison José Carsi et Brunet, Valence, (Espagne), Agent de la Société Anonyme des Raffineries et Sucreries Say, Paris, Agent pour le Maroc, de la raffinerie et Sucrierie d'Egypte du Caire, et Exportateur de Liege et Peaux pour l'Amérique du Nord.
- ALIBERT, AINÉ, A., Fabricants de Rubans et Velours, St-Etienne (Loire).
- ALIOTH, MARCEL, Huiles d'olives, 23, rue St-Rémi, Bordeaux.
- ALLAUME, F., Cordons de montres, 10, rue Auguste Barbier, Paris.
- ALLIOTTI FRATELLI, Exportateurs, Smyrne, (Asie Mineure).
- AMER PICON, Levallois-Perret (Seine).
- AMIEUX, M., & CIE, Conserves alimentaires, Chantenay-es-Nantes, (L. I.).
- ANASTAY FRÈRES, Savonnerie, Marseille.
- ANGLADE & CIE, Vins, Bordeaux.
- ANTIGNY, Ingénieur, 734, rue St-Denis, Montréal.
- ANTONY, J., Laines, Mazamet, France.
- ARCHAMBAULT & MOUSSET FRÈRES, Tissus à Roubaix.
- ASSOCIATION DE LA SOIERIE LYONNAISE, 27, rue Puits Gaillot, Lyon.
- EMILE BANNIER, FILS, Confitures et Conserves de Fruits, 18, rue Jules César, Paris.
- LIBRAIRIE AUBANEL FRÈRES, Avignon.
- AUDINET & BUHAN, Vins, Bordeaux.

- BADIN, A., Filateur, Barentin-les-Rouen, (Seine Infér.).
- BAJAC, A., Constructeur de machines agricoles, Liancourt (Oise), France.
- BANQUE DE L'UNION PARISIENNE, 7, rue Chau-chat, Paris.
- LES FILS DE P. BARDINET, Vins, Bordeaux.
- BARDOU, J., FILS, Papiers à Cigarettes, Perpignan.
- BARIT, E., Ingénieur des Arts et Manufactures, Président du Conseil d'Administration de la Mutuelle Moderne d'Amiens, 3, rue des Jardins Cauliers, Lille.
- EUGÈNE BARATHON, Modes et nouveautés, 178, rue du Temple, Paris.
- BARNETT & ELICHAGARAY, Eaux de Vie, Cognac.
- ARTHUR DE BARY & CIE, Vins à Reims.
- BAZIN, A., Broderies et Dentelles, Angers.
- BEAUMONT, S., & FILS, Épingles "La Perle", Roubaix.
- J. L. BELLEMER, Agent Représentant, 142, rue Maisonneuve, Montréal.
- BERNOIT, ELIE, Pâtés de foie gras, Toulouse.
- BERCHON, Manufacture de bonneterie, Nay (Basses Pyrénées).
- A. BRÉGER, FRÈRES, Cartes Postales Illustrées, 0, rue Thénard, Paris.
- BERGÈS, CORBIN & CIE, Fabricants de produits chimiques et d'explosifs, Chedde (Haute Savoie).
- BERT, LACAN, PASSERON & Co., Huiles d'Olivés, Nice.
- BERNARD, BIZAC & CIE, Truffes, Souillac (Lot) France. Représentés au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- BERTRAND & CIE, Pâtes alimentaires, Lyon et Le Havre (France). Représentés au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- BERTRAND, JULES, Fabricant de colles et gélatines, La Rochelle, France. Représenté par M. G. Vennat, 13, rue St-Jean, Montréal.
- G. BESSE, Vins et Spiritueux, Bordeaux.
- BÉZIERS, R. & CIE, Conserves Alimentaires, Lorient.
- BIAIS FRÈRES & CIE, Ornaments d'église, 74, rue Bonaparte, Paris.
- BISCUITS PERNOT, (Manufacture des), 5 Usines, Direction Générale, Dijon, France.
- BLANC & FILS, Manufacturiers de pâtes alimentaires, semoules et tapiocas, Valence-sur-Rhône, France.
- BLANCHARD, G., & CIE, Conserves alimentaires, 215, rue de Belleville, Paris. Représentés au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- BONDUEL, HERMANOS, Agents représentants, Buenos-Ayres.
- BON MARCHÉ, (Les Magasins du), Paris.
- BORGEAUD, JULES, Exportateur, Alger.
- G. BOURBONNAIS (Établissements), Constructeurs et Distillateurs, à Marolles en Hurepoix (Seine et Oise), France.
- BOURGOIS, E., porcelaines, 21, rue Drouet, Paris, France.
- BOURGOIS, LÉON, Négociant, Vaudrenil, Canada et Paris, France.
- FIRMIN BRAYER, STRICKLER & CIE, Commission, 37 Boulevard de Strasbourg, Paris.
- J. O. BRIAND & Co., — A. PÉRODEAU & Co., Successeurs, — Eaux de Vie de Cognac, Cognac.
- BRISÉBARD, CH., Horlogerie de précision, 23, rue Gambetta, Besançon.
- J. P. BROYER, Eaux-de-Vie, Cognac, France.
- BUREAU INTERNATIONAL pour le Commerce et l'Industrie, 119, rue Réaumur, Paris.
- CALMES, LÉON, Fromages de Roquefort, Roquefort (Aveyron).
- J. CALVET & CIE, Eaux-de-Vie, Cognac, France.
- CAMUS FRÈRES, Eaux de Vie, Cognac.
- CANAUD, NORDLINDH & CIE, Agents Maritimes, La Rochelle, Pallice.
- A. CARPENTIER & CIE, Vins, Bordeaux.
- CARRET, J. & SES FILS, Pâtes Alimentaires, Lyon.
- E. CARRIÈRE, Miroiterie, 115, Boulevard Richard-Lenoir, Paris.
- CARTIERFERRÉOL, Essences, rue du Chevalier Rose, 6 Marseille.
- CASIEZ BOURGEOIS, Chicorée, Cambrai (Nord).
- ERNEST CASSAN, Laines et Cuirs, Mazamet.
- GVE CASTRO & CH. ROSENFELD, Cuirs et Peaux, Bayonne.
- GAUVIN-YVOSE, E., toiles écrués, 50, rue de Lyon, Paris.
- CAZANOVE, F., Liqueurs, 13, rue Turenne, Bordeaux.
- CÉSAR MARTIN, Vins, Langlade (Gard).
- J. CHAIGNEAU & CIE, Vins, Bordeaux.
- CHAMBRE SYNDICALE des Automobiles, 6 Place de la Concorde, Paris.
- CHAMBRE SYNDICALE des Exportateurs et Importateurs de France, 10, rue de Lancry, Paris.
- CHAMBRE SYNDICALE de la Fabrique Lyonnaise, 1, rue du Bat d'Argent, Lyon.
- CHAMBRE SYNDICALE de la Ganterie et des Peaux pour Gants, 10, rue de Lancry, Paris.
- CHAMBRE SYNDICALE des Négociants en Diamants, Perles, Pierres Précieuses et des Lapidaires, 6, Avenue d'Eylau, Paris.
- CHAMBRE SYNDICALE des Produits Pharmaceutiques, Paris.
- CHANCERELLE, ALFRED, Sardines à l'huile, Concarneau.
- CHANDON & CIE, Epernay (Marne).
- JEAN CHAPUIS, Soieries et Nouveautés, Lyon.
- CHASSAING & CIE, Négociants, Paris.
- CHATENET & CIE, Transitaires, 1, rue du Chapeau Rouge, Bordeaux.
- ALEXIS CHAUSSEPIED, Vins mousseux, St-Hilaire, St-Florent pres Saumur.
- CHEVALIER-APPERT, A., Conserves alimentaires, 30, rue de la Mare, Paris.
- CHINA BRUN PEROD & CIE, Distillateurs, Vioron.
- B. CHRISTIAN & BONNAL, Conserves alimentaires, Bordeaux.
- CHOPARD FRÈRES, Bijoutiers, 35, rue des Trois-Bornes, Paris. Représentés à Montréal par MM. LeBailly et Pottier, 314 Coristine Building.
- COLLAS & Co. CH., Editeurs de Cartes Postales Illustrées, Cognac.
- COIGNET, Ed., Officier de la Légion d'Honneur, 20, rue de Londres, Paris, France.
- COMPAGNIE Fermière de l'Établissement Thermal de Vichy (Allier), France.
- COMPAGNIE d'Entreposage Frigorifique, Paris.
- COMPAGNIE des Thés de l'Annam, 152, rue Consolat, Marseille, France.
- COMPAGNIE Française des Cables Télégraphiques, 39, Avenue de l'Opéra, Paris.
- COMPAGNIE Générale des Produits Chimiques du Midi, Marseille.
- COMTE & CIE, Cartes Postales Illustrées, 13, Quai de Conti, Paris. Représenté à Montréal par M. J. Herbout, 314, Coristine Building.
- COLCMBET FRÈRES, Vins de Champagne et de Bourgogne, Mercurey (Saône et Loire).
- COSTE, E., Commissionnaire, 14, rue Ausone, Bordeaux.
- COTTEREAU, Établissements, Cycles et Autos, Dijon.
- COTTET FRÈRES, Lunetterie, Morez-du-Jura.
- COURET FRÈRES, Savonnerie, Marque à la Coquille, Marseille.
- G. COURTIN, Conserves alimentaires, Concarneau.
- CRÉDIT LYONNAIS, Société Anonyme, capital entièrement versé: 250 millions, Paris.
- CROUZET, H., Fondateur de cloches, Louviers, VVE CRÉSPEL & FILS, fils de lin et co. on à coudre, fils pour chaussures et équipements, à Lille, (Nord).
- ERNEST CROZAT, Éponges en gros, 54, Boulevard Louis Salvator, Marseille.
- R. CUSIN GOGAT, — B. Christian Bonnal, Successeur, Ananas en conserves, Bordeaux.
- DALLE FRÈRES & LÉCOMPTE, Papeterie, Bousbecques (Nord).
- DAMOY, JULIEN, Négociant, 31, Boulevard Sébastopol, Paris.
- DANSETTE, PAUL, Vins, Laventie, Pas-de-Calais.
- DAURE PAULIN & CIE, Laines et Peaux, Mazamet.
- A. DEBENEDETTI, Huiles d'olives supérieures, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, Nice.
- DEBERNY & CIE, Fondateurs en caractères, 58, rue d'Hauteville, Paris. Représentés au Canada par M. G. Vennat, 51, rue St-François-Xavier, Montréal, et 76, rue du Pont, Québec.
- DEBLAYE, A., Fabricant d'instruments de musique, Mirecourt (Vosges).
- DEBOUCHAUD & CIE, Fabrique de feutre en tous genres pour papeteries, Nersac (Charente).
- DEBURGHGRAEVE, J., Négociant en laines, Orléans, France.
- ETABLISSEMENTS DECAUVILLE AINÉ, Chemins de fer et automobiles, Petit Bourg.
- DECK-VANARIEN, Négociant, Dunkerque.
- DEGALLIER-DESHUSSES, Confiserie, Versoix, Suisse. Dépôt à Paris, 18, rue de Rambuteau.
- DEJEAN, A. & CIE, Vins fins, 3 et 8, rue Minvielle, Bordeaux.
- H. & G. DESOMBRE, Mercerie, Bonneterie, à Lille (Nord).
- DELACOSTE, Peaux de Chevres, Alger.
- EMILE DELAHAYE, Fabrique de toiles, teinturerie, Lille.
- DELETTREZ, Parfumeur, 15, rue Royale, Paris, France.
- DELOY, F., Conserves alimentaires, Lorient. Représenté au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- DEMANGE, A., Viticulteur, 8, rue Arago, Alger.
- DEMOUY-FICHTER & CIE, Agents Maritimes, 54, Quai Fosse, Nantes.
- DERUNGS FRÈRES, Négociants en soieries, Lyon.
- L. DESBOIS, Voyages Maritimes, Paris.
- DEPUJOL FILS, E. & A. PICQ, Vins, Libourne, Bordeaux.
- F. DESSANDIER & CIE, Eaux-de-Vie, Cognac.
- AUG. DIOT, Vins, Béziers (Hérault). Propriétaire de la marque L. Teillard, cognac, à Cognac.
- CH. DRAGON-NOIREL, Huiles d'Olivés, Aix-en-Provence.
- DUBONNET & FILS, Liqueurs, Paris.
- DUCELLIER, Phares et Lanternes pour Voitures, 25, Passage Dubail, Paris.
- DUCUÉ, L. L. & CIE, Commission et Exportation, Bordeaux.
- E. DUPONT & CIE, Broserie, Tabletterie, Boutonnerie, 44, rue Turbigo, Paris.
- HENRY DUPONT, Banquier, 11, Boulevard des Italiens, Paris.
- DUPUY & MAYAUDON, Vins et Liqueurs, 51, Quai des Chartrons, Bordeaux.
- DOUVET, Fabricant de papiers, 22, Avenue Victoria, Paris.

- DURAND, A., Confiseur, Carcassonne (Aude), France. Représenté au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- DURAND, CASIMIR, Laines et peaux, Mazamet (Tarn).
- DURENNE, A., Hauts fourneaux et Fonderie, 26, rue du Faubourg Poissonniere, Paris.
- J. L. DURET & CIE, Négociants en huiles d'olives et vinaigres, Bordeaux.
- AUG. DUSSERT, Couvertures, Cours (Rhône).
- A. DUTILLEUL, Fabricant de toiles, Armentières (Nord).
- L. ELICHAGARAY, Vins, Chateau La Chatolle, St-Laurent, (Médoc).
- ESCHENAUER & CIE, Vins, Bordeaux.
- JH. ETOURNEAU & Co., Eaux de Vie, Cognac.
- A. W. FABER, Crayons, Paris, et fabrique d'encres, de colles, de pastels, de couleurs pour l'aquarelle, etc., Noisy-le-Sec (pres Paris).
- FALCON, HECTOR, Conseiller du Commerce Extérieur de la France, Vin de Saint-Léon, Le Puy-en-Velay, France.
- EVETTE & SCHAFFER, Fabricants d'instruments de musique, 18 et 20 Passage du Grand Cerf, Paris.
- LUCIEN FOUCAULD & CIE, Eaux-de-Vie, Cognac.
- FEYRET & PINSAN, Conserves alimentaires, Bordeaux.
- FICHOT-LANDBRIN, 15, rue Montorgueil, Paris, (France). Représenté au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- LÉON FONTANEL, Agent représentant, 26, Fraser Building, Montréal.
- FORTIER PICARD, Vins de Bourgogne, à Beaune (Côte d'Or).
- FORTIN & CIE, Fabricants de Papiers, Paris.
- FOURNIER, V., & CIE, Eaux-de-Vie de Cognac, Chateaufneuf-sur-Charente, France.
- LES FILS D'ADRIEN FOURNIER, Tissage Mécanique, Oullins, (Rhône). Succursale à Montréal, 236, rue St-Denis, E. Rampon, Directeur.
- LES FILS DE P. BARDINET, Vins, Bordeaux.
- FROMY, ROGÉE & CIE, Cognacs, St-Jean-d'Angély (Charente Inf.), pres Cognac.
- GADEN & CIE, Eaux-de-Vie, Cognac.
- H. GALLANT & CIE, Rubans, Comines (Nord).
- GARCET & TREMBLOT, Moutarde et Vinaigres, Yvetot (Seine-Inférieure), France.
- GARRÈS-FOURCHÉ, Liqueurs et Rhums, huiles et vinaigres, Bordeaux.
- VVE GARRES, JEUNE & FILS, Conserves et pâtes alimentaires, 120, route de Bayonne, Bordeaux.
- GAUCHER, J., Armes, St-Etienne.
- GAUTHIER, LAURENT, Modes, Broderies, Passementeries, 14, rue Pizay, Lyon.
- F. GEAY, J. BOUGET & CIE, Fabricants de dentelles et nouveautés, 9, rue du Bat d'Argent, Lyon.
- GÉNÉSTAL, H., & FILS, Négociants-armateurs, 44, rue de la Bourse, Le Havre, France.
- GEOFFRAY, JACQUET & GUILLERMIN, Huiles, Marseille.
- F. GEOFFROY & FILS, Eaux-de-Vie, Cognac.
- GERMAIN, PIERRE, Vins de Bourgogne, Beaune (Côte d'Or), France.
- GILBERT JEUNE, FILS, Banquier à Avranches (Manche).
- JULES GILSON & CIE, Eaux de vie de Cognac, Cognac, France.
- GIRAUD, J. N., FILS, Parfumeur, Savonnier, Distillateur, Gasse (Alpes Maritimes).
- GIRON FRÈRES, Rubans de Velours, St-Etienne.
- LES GLACERIES DE ST-GOBAIN, Chauny & Cierev.
- GODET FRÈRES, Cognacs, LaRochele.
- ALEXIS GODILLOT JEUNE, Conserves alimentaires, Bordeaux.
- GOLIATH, Cie des Antidérapants, 18, Avenue de l'Alma, Paris.
- ETABLISSEMENTS INDUSTRIELS E. C. GRAMMONT, Industries Electriques, Pont de Chérny (Isere).
- GRANOUX & CIE, A., Appareils d'éclairage, 17, Boulevard d'Athenes, Marseille.
- FRED. GREY & CIE, Vins, Bordeaux.
- GRILLET, PÈRE & FILS, Dents d'Eléphants, 61, rue de Bretagne, Paris.
- EUGÈNE GRILHOT, Banquier, Arras.
- MARIA GRIMAL, Fromages, Roquefort, France.
- GUIGNIÉ, A. L., Manufacture de Gants, Grenoble.
- L. GUILLEMART, Vins de Champagne, Dizy, Epernay.
- GUINEFOLLAUD, L., Eaux-de-Vie, Angouleme, France.
- GUINET, A., & CIE, 18, rue du Griffon, Lyon.
- HAMELLE, H., Conseiller du Commerce Extérieur et membre du Conseil Technique de l'Agriculture Coloniale, 21, Quai de Valmy, Paris.
- HARAN, E., Instruments de Chirurgie, 12, rue Lacépède, Paris.
- HARTAUT, C., Fabrique de pâtes alimentaires supérieures, Lyon.
- HASSEBROUCC FRÈRES, Fils a coudre, Comines.
- HEIDSIECK & CIE, Champagnes, Reims.
- HENRY MARTIN, Eaux-de-Vie, Cognac, France.
- HÉGERIE, SULZER & Co., Soieries, Zurich (Suisse).
- HERBOUT, J., Agent représentant, 314, Coristine Building, Montréal.
- HÉGERLE, SULZER & Co., Zurich (Suisse).
- HOLLANDE, FILS, Bois exotiques, 114, rue de Charenton, Paris.
- HOUEÛRY, FILS, Grainier, (Exportation), Dol-en-Bretagne.
- HOUEÛRY, LOUIS, FILS, Négociant, Peterboro (Ontario), Canada.
- JULES HOULLIER, Agent représentant, 1, rue Villehardouin, Paris.
- HUMBERT, DAVID, Fabricant de Brosses et Balais, Dijon.
- JACOB-COUTELAS, Vins de Champagne, a Cumieres, pres Epernay (Marne).
- JACQUEY, KLUG & Co., Eaux de Vie, Cognac.
- JAVELIER-LAURIN, Vins de Bourgogne, Gevrey-Chambertin.
- JAVEY & Co., Fleurs artificielles, 106, rue Réaumur, Paris.
- JEANNE-JULIEN, G., Directeur Cie Générale Eaux Minérales, 13, Taitbout, Paris.
- JOHNSTON & FILS, Vins, Bordeaux.
- H. JOUISSE, Fabrique de Produits Pharmaceutiques, Orléans.
- JOURDAIN DEFONTAINE FILS, Tissus, à Turcoing.
- KAMPMANN (Etablissements), Chapeaux de paille, Epinal (Vosges). Représenté à Montréal par M. G. Vennat, 51, rue St-François-Xavier.
- KLEIN, JULES, Ancienne Maison Malmenayde, Badina & Klein, cartes ivoires en feuilles, 27, rue Michel Le Comte, Paris.
- KOENEMANN, CH., Baguettes dorées, 144, Boulevard de la Villette, Paris.
- LABRUCHERIE, VINCENT, propriétaire de placers, Dawson City (Yukon).
- L. LACROIX FILS, Papiers a cigarettes, Angouleme.
- LAFOREST, J., Amandes, Aix-en-Povence.
- LAILLER & CIE, bretelles, Rouen.
- LAINÉ, EMILE, Fabricant de montres-boussole, Loos lez Lille.
- P. LAMBERT, Rhums des Plantations St. James, Marseille.
- LAMBERT-VIOLET, O'icier de la Légion d'Honneur, membre et gérant de la société Violet Freres, maison unique pour le "Byrrh", Thuir (Pyrénées Orientales).
- LANDIER, A. & FILS, Cristalleries de Sevres et Clichy réunies, Bas-Meudon, pres Paris.
- LOUIS LANDEAU, Financier, 1, rue Gounod, Lille, St-Maurice.
- LAGENHAGEN (DE), G., Manufacture de chapeaux, 150, rue Jeanne d'Arc, Nancy.
- S. LAPREVÔTE & Co., Colles et Gélatines, Lyon.
- LAROCHE-JOUBERT & CIE, Papeterie coopérative, Angouleme.
- LAURENTIN FILS, Hui es d'Olive, Salon Bouches-du-Rhône).
- LIBRAIRIE LAROUSSE, 17, rue Montparnasse, Paris.
- LATRILLE, J. FILS, Négociant, Bordeaux.
- LAURENT-ROUX, Office commercial, 10 et 12, Place des Victoires, Paris.
- LAURIN, L., FILS, Conserves de tomates, fruits légums, Mallemort (Bouches-du-Rh.).
- LE BEUVE, LÉON, Exportateur, Lorient, France.
- LEMAQUIS, GEORGES, Administrateur, Ile d'Anticosti, Canada.
- LEFÈBRE & CIE, Porcelaines et Cristaux. Conseillers du Commerce Extérieur, 13, rue de l'Odéon Paris.
- CH. LEGENDRE & CIE, Vins, Libourne, France.
- LEMIERRE, DROUAUX & Co., Négociants, Le Havre.
- O. LÉVI FARINAUX & Co., Lins, Chanvres, Etoupes, Lille.
- LEROY-MOULIN, Fruits, Ferriere, pres Gournay-en-Bray (Seine Inf.).
- LEVALLOIS & CIE, Négociants, lainages et nouveautés, rue du Sentier, 24, Paris.
- LEVASSEUR, A., & CIE, Editeurs, 33, rue de Fleurus, Paris.
- LEVASSEUR & DESCHAMPS, Négociants, Quai du Havre, 200, Rouen.
- LÉON LHOMER, fleurs artificielles, Paris, 47, rue de Sevres.
- LICHWITZ & CIE, Commission-exportation, Bordeaux, (France). Représentés au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- LUNG FRÈRES, Vins, 9, Boulevard de la République, Alger.
- R. MABILEAU & CIE, Vins Mousseux, St-Hilaire-St-Florent pres Saumur.
- MACLEOD, J., Importateur de fruits frais et légumes secs, Le Havre.
- MAGNIER, A., & CIE, Eaux-de-Vie de Cognac, Blanzac, Cognac, France.
- A. MAIGNOT, Directeur de Papeterie, Croth-Sorel (Eure), France.
- MAMIAS, V., Confitures, Bar-le-Duc (Meuse), France. Représenté au Canada par MM. Henri Jonas & Cie, 389, rue St-Paul, Montréal.
- A. MAZEL & DUBOST, Velours et Mousselines, à Lyon.
- THE MANUFACTURER'S AGENCIES Co. LTD., 319, Craig Street West, Montréal.
- MARCEAU, M., Vins, 55, rue Minvielle, Bordeaux.
- MARCEL, GASTON, Fruits et Primeurs, 6, rue de la Réale, Paris.
- MARCILLY, (DE), P. FRÈRES, Vins de Bourgogne, Chassagne Montrachet (Côte d'Or).
- MARGE, FILS & CIE, Pates Alimentaires, Lyon.
- MARTIN-ZÉDÉ, GEO., Boulevard Courcelles, Paris.
- J.-BYE MARTIN, Velours et peluches, Lyon.
- MAYRARGUES, FILS & CIE, Huiles d'olives, Nice.
- MENGERT, CAGNOLI & CIE, Successeurs de Suaut & Cie, Huiles d'olives, Nice.
- MENIER, H., Ingénieur, 8, rue Alfred de Vigny, Paris.
- MENIER, Fabricant de chocolat, 56, rue de Chateaudun, Paris.

- MERCIER, E., Vins de Champagne, Epernay.
 MERMOD FRÈRES, Fabricants d'Horlogerie, à Ste-Croix (Suisse).
 MERO-BOYVEAU, A. SITTIER, Successeur, Parfumeurs, Distillateurs, Grasse. Représenté à Montréal par M. Gaston Vennat, 51, rue St-François-Xavier.
 A. C. MEUKOW & Co., Cognacs, a Cognac.
 MIRC & SAULIÈRE, Caoutchouc, 5 bis, rue Esprit des Lois, Bordeaux.
 MONGIN-DUPONT, Eaux-de-Vie, La Rochelle.
 MORCH, P. W., FILS, Commission, consignation et transit, La Rochelle (Charente Inf.).
 J. MORIN, Bois Cintrés, Mohon, Ardennes.
 MOULY & SCHULTZ, 2, rue de Retz, Lyon.
 MOURAUD, G., Bois, Chantenay, pres Nantes.
 MOYET, GAUTHIER & CIE, fine Champagne, Cognac, France.
 MULLER, R. C., & CIE, Conserves, Cours du Chapeau Rouge, Bordeaux.
 G. H. MUMM & CIE, Champagnes, Reims.
 MUTUELLE DE FRANCE ET DES COLONIES, Place de la République, Lyon.
 LA MUTUELLE MODERNE, Société d'assurances, Amiens.
 MYARD, HENRI, Administrateur, Ile d'Anticosti, Canada.
 E. NEIRAUD & CIE, Eaux-de-Vie, Cognac.
 NOILLY, PRAT & CIE, Exportateurs, Marseille.
 A. NOIBOT-CARRIÈRE, Vins de Bourgogne, Distillateur-Liquoriste, Dijon (Côte d'Or).
 NUMENS & Co., Distillateurs Liquoristes, Bordeaux.
 OLIVIER, R., 7, rue Parmentier, Asnières.
 VVE OMER DECUGIS & FILS, Fruits et Primeurs, 57, rue St-Denis, Paris.
 G. OUDINEAU, Fabricant de lingerie, 39, rue d'Aboukir, Paris.
 PELLISSON, PÈRE & CIE, Eaux-de-vie, Cognac, France.
 PERNOD, FILS, Liqueurs, Pontarlier, Doubs.
 PÉRONAT-BADAUD, Coutellerie, Thiers (P. de C.).
 PERRIER, GABRIEL, & CIE, Vins de Champagne, Chalons-sur-Marne (Marne).
 PERRIN FRÈRES & CIE, Gants, 230, rue McGill, Montréal, et Grenoble, France.
 PEUGEOT & Co., Fabricants de Scies et Outils, Pont de Roide (Doubs).
 PEIFFER-BRUNET, Fourrures, 17, rue de l'ancienne Comédie, Paris.
 PIGNOL, P., Rubans, et velours, 8, rue du Teuil, St-Etienne (Loire).
 PARFUMERIE ED. PINAUD, 18, Place Vendôme, Paris.
 PIPER HINDSIFCK, Champagne, Kun e'mann success à Reims.
 PITT & SCOTT, agents de la Ligne Allan, 47, rue Cambon, Paris.
 PAULHAC, J. Z., Papiers a cigarette, "Job", Toulouse, France.
 PLANAT & CIE—GRANDSAIGNES, PIONNEAU & CIE, Successeurs, Eaux-de-Vie, Cognac, France.
 VVE POMMERY, FILS & CIE, Champagnes, Reims, (Marne).
 A. PONNET, Financier, 1, rue d'Anjou, Paris.
 DE POSSEL, FILS, Huiles, Marseille.
 POTIN, FÉLIX, Produits alimentaires, Boulevard Sébastopol, Paris.
 POTTIER, J. de la maison Le Bailly & Pottier, Agent représentant, 314, Coristine Building, Montréal.
 POURÉ & CIE, Fabricants de plumes métalliques, 107, Boulevard de Sébastopol, Paris.
 PRICE, L. A., Conserves, Bordeaux.
 P. PRIoux & Co., Papiers et Cartons, 3 et 5, Impasse Reille (XIV arrondissement) Paris.
 PUY, E., Eaux-de-Vie, St-Jean d'Angely (Charente Inférieure).
 RAFFINERIES D'HUILES D'OLIVES DE NICE, Nice.
 P. RAGUET FILS & VIGNES, Fts de de Bonneterie, Troyes.
 RAISSAC & CIE, Fabricants de Liqueurs fines, Revel (Haute-Garonne).
 J. RANSON & CIE, Eaux de Vie, Cognac.
 RAOUL-DUVAL & CIE, E., Négociants, Le Havre.
 A. RAYMOND, chevalier de la Légion d'Honneur, Fabrique de boutons et agafes pour ganterie et chaussures, Grenoble, France.
 REYMONDET & GRUET FRÈRES, Pipes, St-Clau-de, Jura.
 REGGIO LÉOPOLD, Savonnerie, 15, Boulevard de la Liberté, Marseille.
 LOUIS RÉGNIER, Vins et Eaux-de-Vie, Dijon.
 JULES RÉGNIER & Co., Régnier, Moser & Co., Successeurs, Grands Vins de Bourgogne, Lyon.
 RENAULT, ED. & CIE, Gommés arabiques, Cours St-Médard, Bordeaux.
 H. RENÉ & A. BUIS, Exportateurs, Marseille.
 REQUILLART & FILS, Fabricants de tissus, Place Chevreul, Roubaix, France.
 REVILLON, ANATOLE, 77, rue de Rivoli, Paris.
 REVILLON FRÈRES, Fourrures, 77, rue de Rivoli Paris.
 REYNIER FRÈRES, Gants, Grenoble.
 RICHARD, PHILIPPE, Distillateur, St-Jean d'Angely, (Charente Inf.).
 RICORD & FILS, Vins et Spiritueux, Quai du Canal, 9 et 14, Marseille, France.
 RIF, A., Articles pour le Clergé et pour 1ere Communion, 35-37, rue Madame, Paris.
 RIO, LEGALL & AUDIGNAN FRÈRES, Conserves alimentaires, Quai de la Fosse, Nantes.
 RIVET, A., Avocat, défenseur au tribunal de Commerce de la Seine, Avoué chargé de mission du Gouvernement Français aux Etats-Unis, 8, rue de la Michodière, Paris.
 ROBERT, JULES, Vins, Saumur.
 ALBERT ROBIN & CIE, Négociants en Eaux-de-Vie de Cognac, Cognac (Charente).
 J. ROBIN & CIE, Spiritueux, Cognac.
 A. ROCHIER 26 quai des Brotteaux, Lyon.
 ROLLAND, JACQUES, Grainetier, Nimes, France.
 ROULET & DELAMAIN, Eaux-de-Vie, Jarnac, Cognac.
 SAINT-GENIS, Berland & Valentin & CIE, Successeurs, Soieries, 2 Place des Terreaux, Lyon.
 SAINT-JEAN, G. (DE) Ingénieur, Paris.
 SAINT-LAOUR (DE) 81 Union Ave., à Montréal
 GAZANIGL, banquier à Graulhet (Tarn)
 SAINT-PRIEST MOYET, Noix, Vinay, (Isere).
 SCHWARTZ & MEURER, Constructions en fer, 76, Boulevard de la Villette, Paris.
 SAIZELET LENIQUE, Champagnes, Dizy, Epernay.
 SALA, PAUL, Vins et liqueurs en gros, Winnipeg (Manitoba).
 P. SALIN, FILS AINÉ, Vins, Begles (Gironde).
 SALOMON, Distillateur-Liquoriste, Limoges (Haute-Vienne).
 SALVAING JEUNE, Laines brutes, Mazamet (Tarn).
 SAUDINOS-RITOURET, D., Manufacture d'articles de religion, 2, 4 et 6, Place St-Sulpice, Paris.
 SAYER, GEORGES, Eaux-de-Vie, Cognac.
 SCHMIDT FRÈRES, Verrerie, ciments, etc., Fresnes, (Nord).
 SCHMIDT CARL, J., Représentant de commerce, Hambourg, Allemagne.
 ANDRÉ SCRIVE, Fils de lin a coudre, Lille.
 EDOUARD SHAKI, Agent Transitaire, Le Havre.
 SIMONS & CIE, Carrelages mosaïques en grès cérame et Mosaïque Romaine, Le Cateau (Nord).
 SOCIÉTÉ DES AFFRETEURS REUNIS, 40, rue de Paradis, Paris.
 SOCIÉTÉ DES ASSURANCES FRANÇAISES, No 10, Avenue Trudaine, Paris.
 SOCIÉTÉ ANONYME DES EAUX DE VITTEL, Vosges.
 SOCIÉTÉ CHIMIQUES DES USINES DU RHONE, Anciennet: Gilliard, P. Monnet & Cartier, Société Anonyme au capital de 3,000,000 de francs, St-Fons, pres Lyon.
 SOCIÉTÉ DES EAUX MINÉRALES DE CONTREXEVILLE, 8, rue du Hanovre, Paris.
 SOCIÉTÉ DES EAUX MINÉRALES, St-Galmier.
 SOCIÉTÉ FRANÇAISE pour la fabrication de tubes, Louvroil (Nord).
 SOCIÉTÉ GENERALE DE BONNETERIE, Troyes.
 LA SOCIÉTÉ GENERALE DE COUTELLERIE ET ORFÈVRE, 31, rue Pastourelle, Paris.
 SOCIÉTÉ VVE HASSLAUER, de Champeaux & Quentin, Fabricants de pipes en terre, 2, rue de Bondy, Paris, Représentés au Canada par MM. Génin, Trudeau & Cie, 1670 et 1672, rue Notre-Dame, Montréal.
 SOCIÉTÉ ANONYME des Tanneries et Corroieries de Maroilles, Maroilles (Nord).
 CIE GÉNÉRALE DES PRODUITS CHIMIQUES DU MIDI, Marseille.
 SOCIÉTÉ OLEICOLE DE SEAF, Marseille.
 STEPHANOPOLI & CIE, Boulevard Carnot, (Maison Soubiranno) Alger.
 G. STORME, Agent commercial, Gondcourt (Nord).
 CH. SUREAU, JEUNE, Eaux-de-Vie de Cognac, Surgères (Charente Inf.).
 SYNDICAT GÉNÉRAL des Grains, Graines, Farines, Huiles, Sucres et Alcools, a la Bourse de Commerce, Paris.
 SYNDICAT DES INDUSTRIES ELECTRIQUES, Paris.
 PAUL TELLIER, représentant MM. J. M. Currie & Co., Agents Maritimes, 36, rue d'Hauteville, Paris.
 TOURSIER, H. & CIE, Vins, Bordeaux.
 TROCHU, A., Calgary, Alberta.
 ED. TROLLIET, & FILS, 23, 25, rue Permentade, Bordeaux.
 H. TRÉPADÉ & CIE, Agents représentants, 30, rue St-François-Xavier, Montréal.
 REMIGIO TROULA, Vins d'Espagne, Sax (Alicante).
 TAFFIN, Editeur, 24, rue Charles de Muysart, Lille.
 UNION (L), Cie d'Assurance, 15, rue de la Banque, Paris.
 UNION VILLENEUVOISE, Conserves, Villeneuve-sur-Lot.
 HENRI VALCKE-FRANÇOIS, Transports Maritimes, Roubaix et Paris.
 VENNAT, GASTON, Importation, exportation, 51, rue St-François-Xavier, Montréal, 76, rue du Pont, Québec.
 VERDIER, DUFOUT & CIE, Négociants, rue de Crimée, 251, Paris.
 VERGNAUD, PH., Fruits, Terrasson (Dordogne).
 A. VERO, Eaux-de-Vie, La Rochelle.
 VILMORIN, ANDRIEU & Co., Marchands Grainiers, Paris.
 PH. VRAU & Co., Fil "au Chinois", Lille.
 WAROT, JOSEPH, Négociant, Alger.

AFFILIATED MEMBERS

- DUPUIS FRÈRES, Departmental Store, 1571 St. Catherine Street, Montréal.
 H. R. GOODDAY & Co., Exporters of Sawm Wood, Québec.
 F. V. GUAY, Manufacturers, agent, 732, rue St-Denis, Montréal.
 HOGAN, J., Contractor, Port Colborne (Ontario).
 WEBSTER, GEO. H., President of the British Columbia General Contract Company, Limited, Vancouver (British Columbia).
 H. C. WHEELER, Temple Bldg., Montreal.

INDUCEMENTS OFFERED

by the "Chambre de Commerce Française" of Montreal to its Affiliated Members

Being established in the industrial and commercial Metropolis of Canada, the "Chambre de Commerce Française" of Montreal is in a position to offer its associate members the following advantages :

It furnishes impartial and gratuitous informations concerning the affairs of the various provinces of France, their financial institutions, the commercial houses there established, and the kind of business transacted.

It keeps them posted on any change in tariff duties which may be made from time to time, and furnishes on request, any informations which they may need, concerning the application of customs—house laws and regulations.

It furnishes information on the means of transportation, both between various parts of the country and to foreign points and the rates of same.

It puts them in communication with reliable French agents, who are in a position to advantageously represent them on the French market.

It furnishes, gratuitously special information concerning the reliability and solvency of houses or agents with whom they may desire to open business relations.

It is willing to act as arbiter in the settlement of questions which would otherwise require litigation, thus sparing its members the necessity of taking legal steps always expensive and difficult to undertake in a foreign country.

It puts Canadian exporting houses in communication with French importers and vice versa.

It sends free of charge, its monthly Bulletin, which keeps its readers in touch with all important events taking place in the French business world.

In this Bulletin appear the names, firm names and addresses of members, which in itself constitutes an excellent advertisement.

Finally, by special arrangement with the "French Government Commercial Report" and with a large number of papers of France, it is able to have published simultaneously in all the French commercial centres, the requests which it receives for trade representation agencies.

The above are a few of the numerous inducements offered by the "Chambre de Commerce" to merchants who become associate member of the same.

What does it ask in return for these services whose value will be readily appreciated?
A small membership fee of at least \$5.00, but the exact amount of which will be left to the discretion of each subscriber.

LIGNE ALLAN

Subventionné par le Gouvernement Canadien

DU HAVRE	DE MONTREAL ET QUEBEC
22 sept.....	Pomeranian..... 11 oct.
8 oct.....	Sarmatian..... 27 "
22 ".....	Sardinian..... 10 nov.
2 nov.....	Pomeranian..... 21 "

Les bateaux partent de Montréal au point du jour. Les passagers s'embarquent à Montréal la veille après 8 hrs du soir, et à Québec le soir du jour du départ.

PRIX DE PASSAGE :

Une seule classe de cabine, à savoir : "Seconde cabine"

Montréal ou Québec au Havre.....	\$40.00
Havre à Montréal ou Québec.....	45.00
Aller et Retour.....	80.00

Enfants de 1 à 12 ans moitié prix sur le bateau.
Nourrissons \$5.00.

Chemin de fer du Havre à Paris, 2e classe \$2.60 : 3e classe \$2.50

H. & A. ALLAN,

4, rue d'Youville, MONTREAL.

RATES OF ADVERTISEMENTS

IN OUR

Monthly Bulletin

(Bulletin Mensuel de la Chambre de Commerce Française de Montréal.)

For one Year, 12 Insertions.

	\$	c.
1 Page.....	150	....
1/2 ".....	90	....
1/4 ".....	50	....
1/8 ".....	25	....
1 Column (1/3 page).....	55	....
1/2 " (1/6 page).....	32	....
1/4 ".....	20	....

Banque d'Hochelaga

Capital souscrit - \$4,000,000
 Capital payé - - 2,000,000
 Fonds de réserve - 1,600,000

DIRECTEURS:

M. F. X. ST-CHARLES, Ecr., Président
 R. BICKERDIKE, M. P., Vice-Président.
 Hon. J. D. ROILLAND,
 J. A. VAILLANTCOURT, Ecr.
 ALPH. TURCOTTE, Ecr.
 M. J. A. PRENDEKAS, Gérant-Général.
 C. A. GIROUX, Gérant.
 F. G. LEDUC, Assis. ant-Géant.
 O. E. DORAIS, Inspecteur.
 E. H. LEMAY.
 J. M. WILSON.

Bureau Principal: MONTREAL

SUCCURSALES

Laprairie, P. Q.	Saint-Pierre, Man.
Québec, P. Q.	Vankleek Hill, Ont.
St-Roch, P. Q.	St-Boniface, Man.
Trois-Rivières, P. Q.	Ste-Martine, P. Q.
Joliette, P. Q.	Winnipeg, Man.
Sorel, P. Q.	St-Henri, près Montréal
Valleyfield, P. Q.	Poite St-Charles
Louiseville, P. Q.	1393 Ste-Catherine
Sherbrooke, P. Q.	1756 Ste-Catherine
St-Jérôme, P. Q.	2217 Notre-Dame
St-Jacques, P. Q.	Co. Montcalm.
St-Hacinthe, P. Q.	
Ave. Mt-Royal, Montreal.	Ville St-Louis.
Hochelaga.	Maisonneuve.
Berthierville, P. Q.	Edmonton, Alba.

Maison fondée en 1827

ROUGIER Frères

(COMPAGNIE INCORPORÉE)

Importateurs de Produits
 Français: Articles de Paris
 Produits Pharmaceutiques
 Tissus et Nouveautés, etc. ::

Maison d'achat Siège Social

9 Pice des Vosges 63 Est, Notre-Dame

PARIS MONTREAL

EXPORTATION DE

PRODUITS AMERICAINS



The Purest, The Best, The Most Economical
 SOAP IN THE WORLD

COURET Brothers. Marseilles

Garand, Terroux & Cie

BANQUIERS

ET

Agents de Change

116, Rue St-Jacques, Montréal

En face de l'Hôtel des Postes

Traites émises sur toutes les parties de l'Europe. Effets de commerce des pays étrangers encaissés dans tout le Dominion du Canada et les Etats-Unis.

Echange de Monnaies



RENAUD, KING & PATTERSON

Meubles de Ménage,
 et de Bureau, Tapis,
 Draperies, etc.

BIBLIOTHEQUES A SECTIONS "MACEY"
 avec les dernières améliorations

On se charge de toutes sortes de réparations et d'ouvrages sur commande.

Coin Ste-Catherine et Guy

Ligne Furness

Les seuls vapeurs faisant le service entre
 les PROVINCES MARITIMES du
 CANADA et la FRANCE.

Halifax au Havre

Directement. Service Mensuel

Pour informations, prix du fret, etc.,
 s'adresser à

FURNESS, WITHY & CO.
 MONTREAL

FURNESS, WITHY & CO. C. BROWN & COLET
 HALIFAX HAVRE

Laporte, Martin & Cie

LIMITED

MONTREAL

IMPORTATEURS ET COMMISSIONNAIRES EN

Epicerie, Vins, Liqueurs, Etc.

AGENTS AU CANADA POUR LES

Cognacs de la maison Philippe Richard

ST-JEAN D'ANGELY, FRANCE

MAISON FONDÉE EN 1870

HENRI JONAS & CIE

IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS DE

Produits Alimentaires

Seuls représentants au Canada des établissements F. Delory, Lorient; Jules Bréval & Fils, Bordeaux; G. Blanchard & Cie, Paris; E. & A. Jonas-Hanart, Anzin; L. Fichot-Landrin, Paris; Bernard, Bizac & Cie, Souillac; James Violett & Co, Bordeaux; A. Durand, Carcassonne; Lichtwitz & Cie, Bordeaux; V. Mamias, Bar-le-Duc; R. Aguilar, Seville, Espagne; Bertrand & Cie, Lyon et Havre.

Membre de la Chambre de Commerce Française, membre du Montreal Board of Trade, membre de la Chambre de Commerce du District de Montréal.

MORTON, PHILIPS & CO.

PAPETIERS

Imprimeurs et Fabricants
 de Livres de Comptabilité

1755 et 1757 RUE NOTRE-DAME
 MONTREAL

MAISON MENIER

Fondée en 1772

R. MABILEAU & CIE

Successeurs

A SAUMUR ET ST-HILAIRE—
 ST-FLORENT (France)

Grands Vins Mousseux

Seuls propriétaires des marques

Réné MENIER et Vie DE NILLINCOURT

Un agent présenté sous les auspices de la Chambre de Commerce Française de Montréal serait accepté.